



Distr.  
GENERAL

FCCC/SBSTA/2007/16  
14 February 2008

ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



### الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن  
أعمال دورتها السابعة والعشرين، المعقودة في بالي،  
في الفترة من ٣ إلى ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧

#### المحتويات

الصفحة	الفقرات	
		أولاً - افتتاح الدورة
٤	٢-١	(البند ١ من جدول الأعمال) .....
		ثانياً - المسائل التنظيمية
٤	٨-٣	(البند ٢ من جدول الأعمال) .....
٤	٤-٣	ألف - إقرار جدول الأعمال .....
٥	٥	باء - تنظيم أعمال الدورة .....
٦	٧-٦	جيم - انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس .....
٦	٨	دال - انتخاب أعضاء لاستبدال أعضاء المكتب .....
		ثالثاً - برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه
٦	٢١-٩	(البند ٣ من جدول الأعمال) .....
		رابعاً - تطوير التكنولوجيا ونقلها
٩	٢٤-٢٢	(البند ٤ من جدول الأعمال) .....

المحتويات (تابع)

الصفحة	الفقرات	
		خامساً - خفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات في البلدان النامية
١٠	٢٩-٢٥	(البند ٥ من جدول الأعمال) .....
		سادساً - البحوث والمراقبة المنهجية
١١	٤٤-٣٠	(البند ٦ من جدول الأعمال) .....
		سابعاً - التقرير التقييمي الرابع للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ
١٤	٥٤-٤٥	(البند ٧ من جدول الأعمال) .....
		ثامناً - القضايا المنهجية بموجب الاتفاقية
١٥	٧٨-٥٥	(البند ٨ من جدول الأعمال) .....
		ألف - التقرير السنوي عن الاستعراض التقني لقوائم جرد
		غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق
١٥	٦٧-٥٥	الأول للاتفاقية .....
١٧	٧٦-٦٨	باء - الوصلة المتعلقة ببيانات غازات الدفيئة .....
		جيم - الانبعاثات الناجمة عن استخدام الوقود في الطيران الدولي
١٩	٧٨-٧٧	والنقل البحري .....
		تاسعاً - القضايا المنهجية في إطار بروتوكول كيوتو
١٩	١٠٤-٧٩	(البند ٩ من جدول الأعمال) .....
		ألف - الآثار المترتبة على إنشاء مرافق جديدة لمركبات
		الهيدروكلوروفلوروكربون - ٢٢ (HCFC-22) سعيًا
		إلى الحصول على وحدات خفض معتمد للانبعاثات من
١٩	٨٤-٧٩	تدمير مركبات الهيدروفلوروكربون - ٢٣ (HFC-23) .....
		باء - آثار التغييرات المحتملة للحد المقرر لأنشطة مشاريع
		التحريج وإعادة التحريج الصغيرة في إطار مشاريع آليات
٢٠	٩٠-٨٥	التنمية النظيفة .....
		جيم - احتباس ثاني أكسيد الكربون وتخزينه في التكوينات
٢١	٩٨-٩١	الجيوولوجية كأنشطة مشاريع لآلية التنمية النظيفة .....
		دال - إرشادات الممارسات الجيدة فيما يتعلق بأنشطة استخدام
		الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة في إطار
٢٣	١٠٤-٩٩	الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو .....

### المحتويات (تابع)

الصفحة	الفقرات
	عاشراً - الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من آثار تغير المناخ
٢٤	١١١-١٠٥ ..... (البند ١٠ من جدول الأعمال)
	حادي عشر - المسائل المتعلقة بتنفيذ الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو
٢٥	١١٣-١١٢ ..... (البند ١١ من جدول الأعمال)
	ثاني عشر - مسائل أخرى
٢٦	١١٥-١١٤ ..... (البند ١٢ من جدول الأعمال)
	ثالث عشر - التقرير المتعلق بالدورة
٢٦	١١٦ ..... (البند ١٣ من جدول الأعمال)
٢٦	١٢٢-١١٧ ..... اختتام الدورة

### المرفقات

٢٨	الأول - حساب الكميات المحاسب عليها للأنشطة بموجب الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣.....
	الثاني - الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها السابعة والعشرين.....
٣٤	

## أولاً - افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال)

- ١- عُقدت الدورة السابعة والعشرون للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في بالي، إندونيسيا، في الفترة من ٣ إلى ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧.
- ٢- وافتتح الدورة رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية السيد كيشان كومار سنغ (ترينيداد وتوباغو)، فرحب بجميع الأطراف والمراقبين. كما رحب بالسيدة إرميرا فيدا (ألبانيا) بصفتها نائبة رئيس الهيئة الفرعية.

## ثانياً - المسائل التنظيمية (البند ٢ من جدول الأعمال)

### ألف - إقرار جدول الأعمال (البند ٢ (أ) من جدول الأعمال)

- ٣- نظرت الهيئة الفرعية، في جلستها الأولى، المعقودة في ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧، في مذكرة مقدمة من الأمين التنفيذي تتضمن جدول الأعمال المؤقت وشروحه (FCCC/SBSTA/2007/5). وأدلى ممثل دولة طرف ببيان.
- ٤- وفي الجلسة نفسها، أقر جدول الأعمال كما يلي، بناءً على اقتراح الرئيس:

- ١- افتتاح الدورة.
- ٢- المسائل التنظيمية:
  - (أ) إقرار جدول الأعمال؛
  - (ب) تنظيم أعمال الدورة؛
  - (ج) انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس؛
  - (د) انتخاب الأعضاء ليحلوا محل أعضاء المكتب.
- ٣- برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه.
- ٤- تطوير التكنولوجيات ونقلها.
- ٥- خفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات في البلدان النامية: نُهَج لحفز العمل.
- ٦- البحوث والمراقبة المنهجية.

- ٧- التقرير التقييمي الرابع المقدم من الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ.
- ٨- القضايا المنهجية المطروحة في إطار الاتفاقية:
- (أ) التقرير السنوي المتعلق بالاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛
- (ب) الوصلة المتعلقة ببيانات غازات الدفيئة؛
- (ج) الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران الدولي والنقل البحري.
- ٩- القضايا المنهجية المطروحة في إطار بروتوكول كيوتو:
- (أ) الآثار المترتبة على إنشاء مرافق جديدة لمركبات الهيدروكلوروفلوروكربون - ٢٢ (HCFC-22) سعياً إلى الحصول على وحدات خفض معتمد للانبعاثات من تدمير مركبات الهيدروكلوروفلوروكربون - ٢٣ (HFC-23)؛
- (ب) آثار التغييرات المحتملة للحد المقرر لأنشطة المشاريع الصغيرة للتحريج وإعادة التحريج في إطار مشاريع آلية التنمية النظيفة؛
- (ج) احتباس ثاني أكسيد الكربون وتخزينه في التكوينات الجيولوجية كأنشطة مشاريع لآلية التنمية النظيفة؛
- (د) الإرشادات المتعلقة بالممارسات الجيدة فيما يتعلق بأنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة في إطار الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو.
- ١٠- الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من آثار تغير المناخ.
- ١١- المسائل المتعلقة بتنفيذ الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو.
- ١٢- مسائل أخرى.
- ١٣- التقرير المتعلق بالدورة.

### باء - تنظيم أعمال الدورة

(البند ٢(ب) من جدول الأعمال)

- ٥- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى، المعقودة في ٣ كانون الأول/ديسمبر، حيث اقترح الرئيس برنامج العمل. وافقت الهيئة الفرعية على مباشرة العمل على أساس اقتراح الرئيس. وأعلنت الأمانة الهيئة الفرعية بحالة الوثائق.

### جيم - انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس (البند ٢ (ج) من جدول الأعمال)

٦- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى والرابعة، المعقودتين في ٣ و ١١ كانون الأول/ديسمبر، على التوالي. وفي الجلسة الأولى، ذكّر الرئيس بالمادة ٢٧ من مشروع النظام الداخلي المطبق، التي تنص على انتخاب الهيئة الفرعية نائب رئيسها ومقرّرها. وقد أُجري آخر انتخاب كهذا في الدورة الخامسة والعشرين. وأبلغ الرئيس الهيئة الفرعية أن المشاورات جارية بشأن الترشيحات وأنه سيُبقي المندوبين على علم بالتقدم المحرّز. وفي أثناء هذه المشاورات، دُعيت الأطراف إلى أن تتذكّر المقرر ٣٦/م-أ-٧ وأن تُولي الاعتبار الفعلي لترشيح النساء للمناصب الشاغرة في الهيئة الفرعية.

٧- وفي الجلسة الرابعة، أبلغ الرئيس الهيئة الفرعية أن المجموعات الإقليمية اتفقت على ترشيح المقرّر واقترح اسم المرشح لانتخابه. وأعدت الهيئة الفرعية انتخاب السيدة فيدا نائبة للرئيس وانتخبت السيدة مينا خانال (نيبال) مقرّرة. وأبلغ الرئيس الجلسة أن نائبة الرئيس ستشغل المنصب لولاية ثانية وهائية مدتها سنة واحدة. وأن المقرّرة ستشغل منصبها لولاية ابتدائية مدتها سنة واحدة قابلة للتجديد سنة أخرى. ولاحظ الرئيس أنهما ستشغلان منصبيهما في الدورتين الثامنة والعشرين والتاسعة والعشرين، إلى حين انتخاب خلفين لهما.

### دال - انتخاب أعضاء لاستبدال أعضاء المكتب (البند ٢ (د) من جدول الأعمال)

٨- يمثل كل من نائبة الرئيس والمقرّرة المنتخبتين طرفاً في كل من الاتفاقية وبروتوكول كيوتو. لذا، لم يكن من الضروري انتخاب عضوين لاستبدالهما.

### ثالثاً - برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغيير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه (البند ٣ من جدول الأعمال)

#### ١- المداولات

٩- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الثانية والرابعة، المعقودتين في ٤ و ١١ كانون الأول/ديسمبر، على التوالي. وأبلغ الرئيس عن التقدم المحرّز في تنفيذ برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغيير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه في سنته الأولى وأشار إلى الوثائق الموضوعية الـ ١٩ المُعدّة لهذه الدورة. وأدلى ببيانات ممثلو ١٤ طرفاً، تكلم أحدهم باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها<sup>(١)</sup>، وآخر باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة (الآوسيس) وآخر باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين. وأدلت ببيانات أيضاً رئاسات أفرقة الخبراء الثلاثة التابعة للهيئة

(١) أدلى بهذا البيان بالاشتراك مع ألبانيا والبوسنة والهرسك وكرواتيا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة وصربيا والجبل الأسود وأوكرانيا.

الفرعية (فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية وفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً). وعلاوة على ذلك، أدلى ببيانات ممثل الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية والشبكة الإيبيرية - الأمريكية للمكاتب المعنية بتغير المناخ والهيئة الألمانية الراصدة<sup>(٢)</sup> والتحالف الدولي للشعوب الأصلية والقبلية للغابات المدارية.

١٠ - وفي جلستها الثانية، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند في إطار فريق اتصال يتشارك في رئاسته السيدة هيلين بلوم (نيوزيلندا) والسيد كليفورد مالونغ (جامايكا). وفي الجلسة الرابعة، قدمت السيدة بلوم تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال.

١١ - وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات<sup>(٣)</sup> التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

## ٢ - الاستنتاجات

١٢ - أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالتقرير المرحلي<sup>(٤)</sup> المقدم من رئيس الهيئة الفرعية والأمانة بشأن تنفيذ برنامج عمل نيروبي ورحبت بالتقدم المحرز حتّى.

١٣ - وأعربت الهيئة الفرعية عن تقديرها لحكومات إسبانيا وأستراليا وألمانيا وسويسرا وكندا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا الشمالية والنرويج ونيوزيلندا وهولندا والولايات المتحدة الأمريكية واليابان لما أسهمت به في تنفيذ برنامج عمل نيروبي، وكذلك لحكومة مصر ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة لاستضافتهما حلقتي العمل المتعلقتين بالمخاطر المتصلة بالمناخ والظواهر المناخية البالغة الشدة وبتخطيط التكيف وممارساته اللتين نُظمتا في القاهرة بمصر في الفترة من ١٨ إلى ٢٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧ وفي روما بإيطاليا في الفترة من ١٠ إلى ١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧، على التوالي.

١٤ - ورحبت الهيئة الفرعية بالبيانات التي أدلى بها رؤساء فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية وفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، وكذلك بالبيانات المقدمة من منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية والفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ والشبكة الإيبيرية - الأمريكية للمكاتب المعنية بتغير المناخ ومبادرة ميونيخ للتأمين في مجال المناخ بشأن ما اضطلعت به من أنشطة في سبيل تنفيذ برنامج عمل نيروبي.

---

(٢) أدلت هذه المنظمة ببيان نيابة عن منظمة غير معتمدة، هي مبادرة ميونيخ للتأمين في مجال المناخ، التي تزاوّل أنشطة لها في نطاق برنامج عمل نيروبي.

(٣) اعتمد بوصفه الوثيقة FCCC/SBSTA/2007/L.17.

(٤) <<http://unfccc.int/3633.php>>

١٥- ورحبت الهيئة الفرعية بالتقدم الذي أحرزه برنامج عمل نيروبي في حفز أنشطة المنظمات وأعربت عن تقديرها للمنظمات التي اضطلعت، أو أبدت عزمها على الاضطلاع، بإجراءات مبتكرة من أجل دعم الهدف المنشود من برنامج عمل نيروبي. وشجعت الهيئة الفرعية المنظمات على تعزيز جهودها تحقيقاً لتلك الغاية.

١٦- ونوهت الهيئة الفرعية بالجهود التي بذلتها الأمانة بتوجيه من رئيس الهيئة الفرعية لإشراك الأطراف والمنظمات والخبراء والمجتمعات المحلية في تنفيذ برنامج عمل نيروبي. وطلبت إلى الأمانة أن تواصل هذا الجهد وأن تدرج المعلومات المتعلقة بنتائج هذه الأنشطة في تقاريرها المرحلية المقبلة.

١٧- وأحاطت الهيئة الفرعية بما خلص إليه التقرير التقييمي الرابع المقدم من الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ من نتائج بشأن تأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه. كما لاحظت الهيئة الفرعية أنه وفقاً للفقرة ٦(د) من المقرر ٢/م-١١، واستجابة لاستنتاجات الهيئة الفرعية الواردة في الفقرة ٢٢ من الوثيقة FCCC/SBSTA/2006/11، ستراعى هذه النتائج لدى تحديد الأنشطة الإضافية التي ستساعد جميع الأطراف، ولا سيما البلدان النامية، بما فيها أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، وفقاً للهدف المنشود من برنامج عمل نيروبي.

١٨- ورحبت الهيئة الفرعية بالنتائج التي أسفرت عنها الأنشطة الأولية لبرنامج عمل نيروبي حتى دورتها السابعة والعشرين ولاحظت أن هذه النتائج يمكن أن تتضمن معلومات مفيدة للأطراف لدى النظر في البنود ذات الصلة من جدول أعمال كل من الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية. ووفقاً للفقرة ٦(ج) من المقرر ٢/م-١١ ومع مراعاة الفقرة ٢٥ من الوثيقة FCCC/SBSTA/2006/11، ستنظر الهيئة الفرعية في نتائج هذه الأنشطة وغيرها من الأنشطة المنجزة في دورتها الثامنة والعشرين.

١٩- وسلطت الهيئة الفرعية الضوء على ضرورة ضمان إسهام الخبراء بصورة مناسبة في تنفيذ برنامج عمل نيروبي، وكذلك في توليف وتحليل نواتجه، بما في ذلك في التقرير الموجز الذي سيجمع بين دفتيه نتائج تنفيذ برنامج عمل نيروبي عن الفترة الممتدة حتى دورتها الثامنة والعشرين<sup>(٥)</sup>. وتحقيقاً لهذه الغاية، طلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تسعى لإشراك خبراء وممثلين من المنظمات ذات الصلة في الاجتماع غير الرسمي لممثلي الأطراف الذي سينظر في نتائج الأنشطة المنجزة قبل هذا الاجتماع<sup>(٦)</sup>.

٢٠- وسعيًا منها لإشراك مجموعة أوسع من الخبرات في تنفيذ برنامج عمل نيروبي، وافقت الهيئة الفرعية على أن تدعو الأطراف إلى تحديث قائمة خبراء اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ<sup>(٧)</sup> من أجل ضمان تمثيل جميع مجالات الخبرة المتصلة بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه في القائمة.

---

(٥) FCCC/SBSTA/2006/11، الفقرة ٢٣.

(٦) FCCC/SBSTA/2006/11، الفقرة ٢٠.

(٧) <<http://unfccc.int/534.php>>.



٢١- ونظرت الهيئة الفرعية في الحاجة المحتملة إلى فريق خبراء والدور الذي يمكن أن يؤديه هذا الفريق في تنفيذ برنامج عمل نيروبي وزيادة تطويره، وأحاطت علماً بالآراء المقدمة من الأطراف والمدرجة في الوثيقة FCCC/SBSTA/2007/Misc.25. وطلبت إلى الأمانة أن تعد تقريراً عن الدروس المستفادة من إشراك الخبراء في تنفيذ برنامج عمل نيروبي لكي تنظر فيه في دورتها التاسعة والعشرين. ووافقت على إدراج النظر في الحاجة المحتملة لفريق خبراء في دورتها التاسعة والعشرين، آخذة في اعتبارها نتائج النظر في الأنشطة المنجزة في دورتها الثامنة والعشرين، والأنشطة المقبلة التي ستحدد في دورتها الثامنة والعشرين، والتقرير الموجز الذي سيجري إعداده في دورتها التاسعة والعشرين.

## رابعاً - تطوير التكنولوجيا ونقلها (البند ٤ من جدول الأعمال)

### المداولات

٢٢- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الأولى والرابعة، المعقودتين في ٣ و ١١ كانون الأول/ديسمبر، على التوالي. وأدلى ببيانات ممثلو ١٧ طرفاً، تكلم أحدهم باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة، وآخر باسم مجموعة ال ٧٧ والصين وآخر باسم أقل البلدان نمواً وآخر باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها<sup>(٨)</sup> وآخر باسم المجموعة الجامعة. وأدلى ببيان ممثل لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية.

٢٣- وفي الجلسة الأولى، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند في إطار فريق اتصال يتشارك في رئاسته السيد كارلوس فولر (بليز) والسيد كونيهيكو شيمادا (اليابان). وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد شيمادا تقريراً عن مشاوررة فريق الاتصال.

٢٤- وبما أن الأطراف لم تتمكن من الاتفاق على كيفية مواصلة النظر في هذه المسألة، وعملاً بالمادة ١٢ من مشروع النظام الأساسي المطبق، اتفقت الهيئة الفرعية على إحالة البند إلى الدورة الثامنة والعشرين للهيئة الفرعية<sup>(٩)</sup>.

---

(٨) أدلى بهذا البيان بالاشتراك مع ألبانيا والبوسنة والهرسك وكرواتيا وجمهورية مقدونيا البوغوسلافية السابقة وصربيا والجبل الأسود وأوكرانيا.

(٩) أجرى رئيس مؤتمر الأطراف، لاحقاً، مشاوررات أفضت إلى اعتماد المقرر ٣/م أ-١٣ بصيغته الواردة في الوثيقة FCCC/CP/2007/6/Add.1 والاستنتاجات بصيغتها الواردة في الوثيقة FCCC/CP/2007/6، الفصل سادساً جيم.

## خامساً - خفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات في البلدان النامية (البند ٥ من جدول الأعمال)

### ١- المداولات

- ٢٥- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الثانية والرابعة، المعقودتين في ٤ و ١١ كانون الأول/ديسمبر، على التوالي. وأدلى ببيانات ممثلو ٢٨ طرفاً، تكلم أحدهم باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها<sup>(١٠)</sup> وآخر باسم بلدان حوض الكونغو. وبالإضافة إلى ذلك، أدلى ببيان ممثلاً لمنظمتين غير حكوميتين.
- ٢٦- وفي الجلسة الثانية، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند في فريق اتصال يتشارك في رئاسته السيد هيرنان كارلينو (الأرجنتين) والسيد آودون روسلان (النرويج). وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد كارلينو تقريراً عن مشاورات فريق الاتصال.
- ٢٧- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات<sup>(١١)</sup> التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

### ٢- الاستنتاجات

- ٢٨- نظرت الهيئة الفرعية في تقرير حلقتي عمل عقدتها بشأن هذه المسألة<sup>(١٢)</sup> وفي وجهات نظر الأطراف الواردة في الوثائق FCCC/SBSTA/2007/Misc.14 و Add.1-3.
- ٢٩- وقررت الهيئة الفرعية إحالة مشروع مقرر بشأن هذا الموضوع إلى مؤتمر الأطراف للنظر فيه في دورته الثالثة عشرة<sup>(١٣)</sup>.

---

(١٠) أدلى بهذا البيان بالاشتراك مع ألبانيا والبوسنة والهرسك وكرواتيا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة وصربيا والجبل الأسود وأوكرانيا.

(١١) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2007/L.23.

(١٢) عقدت حلقة العمل الأولى المعنية بخفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات في البلدان النامية في روما، إيطاليا، من ٣٠ آب/أغسطس إلى ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ (FCCC/SBSTA/2006/10) وعقدت الثانية في كيرنز، أستراليا، من ٧ إلى ٩ آذار/مارس ٢٠٠٧ (FCCC/SBSTA/2007/3).

(١٣) عُدّل مشروع المقرر الذي أحالته الهيئة الفرعية (FCCC/SBSTA/2007/L.23/Add.1) من لُذُن مؤتمر الأطراف بكامل هيئته في جلسته الثامنة. واعتمد بوصفه المقرر ٢/م-أ١٣ بصيغته الواردة في الوثيقة FCCC/CP/2007/6/Add.1.

## سادساً - البحوث والمراقبة المنهجية (البند ٦ من جدول الأعمال)

### ١- المداولات

٣٠- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الثانية والثالثة، المعقودتين في ٤ كانون الأول/ديسمبر، وفي جلستها الرابعة، المعقودة في ١١ كانون الأول/ديسمبر. وأدلى ببيانات ممثلو ١٠ أطراف، تكلم أحدهم باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها<sup>(١٤)</sup> وآخر باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة. وبالإضافة إلى ذلك، أدلى بيان كل من رئاسة اللجنة التوجيهية للنظام العالمي لمراقبة المناخ ومدير أمانة النظام العالمي لمراقبة الأرض.

٣١- وفي الجلسة الثالثة، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند في إطار مشاورات غير رسمية يعقدها الرئيس بمساعدة السيد شتيفان روسنر (ألمانيا) والسيد دافيد ليسول (بوتسوانا). وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد روسنر تقريراً عن هذه المشاورات.

٣٢- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات<sup>(١٥)</sup> التي قدمها الرئيس واعتمدها.

### ٢- الاستنتاجات

٣٣- أحاطت الهيئة الفرعية علماً مع التقدير بالبيانات الشفوية المقدمة من رئيس اللجنة التوجيهية للنظام العالمي لمراقبة المناخ ومدير أمانة النظام العالمي لمراقبة الأرض.

٣٤- وأعربت الهيئة الفرعية عن تقديرها لأمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ<sup>(١٦)</sup> لاقتراحها المحدث بشأن إمكانية تنقيح "المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ المتعلقة بالإبلاغ عن النظم العالمية لمراقبة المناخ".

٣٥- وبعد أن نظرت الهيئة الفرعية في اقتراح البرنامج العالمي لمراقبة المناخ، قررت التوصية بمشروع مقرر يتضمن المبادئ التوجيهية المنقحة لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ المتعلقة بالإبلاغ عن النظم العالمية لمراقبة المناخ لكي يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة عشرة (للاطلاع على نص المقرر، انظر FCCC/SBSTA/2007/L.14/Add.1)<sup>(١٧)</sup>.

---

(١٤) أدلى بهذا البيان بالاشتراك مع ألبانيا والبوسنة والهرسك وكرواتيا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة وصربيا والجبل السود وأوكرانيا.

(١٥) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2007/L.14.

(١٦) FCCC/SBSTA/2007/Misc.26.

(١٧) للاطلاع على النص بصيغته المعتمدة، انظر الوثيقة FCCC/CP/2007/6/Add.1، المقرر ١١/م أ-١٣.

٣٦- وتذكر الهيئة الفرعية بطلبها<sup>(١٨)</sup> إلى أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ بأن تقدم تقريراً شاملاً في دورتها الثلاثين عن التقدم المحرز في خطة تنفيذ النظام العالمي لمراقبة المناخ. كما تذكر بدعوتها الأطراف<sup>(١٩)</sup> إلى أن تقدم إلى الأمانة في موعد غايته ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨ معلومات إضافية عن أنشطتها الوطنية لتنفيذ الخطة، وشجعت الأطراف على استخدام المبادئ التوجيهية المذكورة في الفقرة ٣٥ أعلاه عند تقديم تلك المعلومات.

٣٧- وأعربت الهيئة الفرعية عن القلق إذ إن خطط العمل الإقليمية التي وضعت في إطار برنامج حلقة العمل الإقليمية للنظام العالمي لمراقبة المناخ ظلت بلا تنفيذ إلى حد كبير، وشجعت المنظمات الدولية والأطراف المشاركة في التنمية على تقديم المزيد من الدعم التقني والمالي من خلال برامج التعاون الثنائي والمتعدد الأطراف القائمة من أجل النهوض بتنفيذ العناصر ذات الأولوية المحددة في خطط العمل الإقليمية للنظام العالمي لمراقبة المناخ.

٣٨- وشجعت الهيئة الفرعية أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ، عند إعداد التقرير المذكور في الفقرة ٣٦ أعلاه، على أن تنظر، حسب الاقتضاء، في المعلومات المتعلقة بالتقدم المحرز في تنفيذ خطط العمل الإقليمية.

٣٩- ورحبت الهيئة الفرعية بالتقرير المرحلي عن تقييم حالة وضع المعايير لكل متغير من المتغيرات المناخية الأساسية في مجال مراقبة الأرض الذي أعدته أمانة النظام العالمي لمراقبة الأرض استجابة لدعوة الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الثالثة والعشرين<sup>(٢٠)</sup>. وشجعت الهيئة أمانة النظام العالمي لمراقبة الأرض والوكالات الراعية للنظام العالمي لمراقبة الأرض على استكمال التقييم، ودعت أمانة النظام العالمي لمراقبة الأرض إلى تقديم تقرير إلى الهيئة الفرعية عن التقدم المحرز في دورتها التاسعة والعشرين.

٤٠- ورحبت الهيئة الفرعية بالجهود التي بذلتها أمانة النظام العالمي لمراقبة الأرض من أجل وضع إطار لإعداد المواد الإرشادية والمعايير والمبادئ التوجيهية لتقديم التقارير فيما يخص نظم المراقبة الأرضية للمناخ استجابة للمقرر ١١/م أ-٩. ورحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بالتقرير المرحلي لأمانة النظام العالمي لمراقبة الأرض بشأن هذا الموضوع، وأحاطت علماً بالخيارات المختلفة لهذا الإطار المعروضة في التقرير<sup>(٢١)</sup>. وشجعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أمانة النظام العالمي لمراقبة الأرض والوكالات الراعية للنظام العالمي لمراقبة الأرض على مواصلة وضع هذا الإطار بالطريقة الأنسب التي تراها، والاستفادة من الهيئات والعمليات المؤسسية القائمة، عند الاقتضاء، آخذة في الاعتبار ضرورة أن يلي هذا الإطار المعايير التالية:

---

(١٨) FCCC/SBSTA/2005/10، الفقرة ٩٤.

(١٩) FCCC/SBSTA/2005/10، الفقرة ٩٥.

(٢٠) قدمت أمانة النظام العالمي لمراقبة الأرض تقريراً مرحلياً، كُلفت بإعداده، بشأن هذا الموضوع إلى الهيئة الفرعية في دورتها السادسة والعشرين (FCCC/SBSTA/2007/Misc.6). كما قدمت تحديثاً لهذا التقرير قبل انعقاد الدورة السابعة والعشرين للهيئة الفرعية (FCCC/SBSTA/2007/Misc.27).

(٢١) انظر الحاشية ٢٠.

- (أ) ينبغي وضع المعايير على أساس سليم علمياً؛
- (ب) ينبغي أن يقضي الإطار بإشراك الحكومات في وضع المعايير والمواد الإرشادية وفي تنفيذها؛
- (ج) ينبغي أن يكون الوصول إلى هذه المعايير والمواد الإرشادية حراً دون قيود؛
- (د) ينبغي أن تكون عملية وضع المعايير والمواد الإرشادية وعمل الإطار فعالة التكلفة ومستدامة وأن تراعي المعايير والمواد الإرشادية القائمة؛
- (هـ) ينبغي أن يكون الإطار مرناً بما يلي الاحتياجات والتطورات المقبلة في هذا المجال.

٤١- وأشادت الهيئة الفرعية باللجنة المعنية بسواتل مراقبة أرضية والأطراف الداعمة لوكالات الفضاء بشأن التقدم المحرز عام ٢٠٠٧ في تنفيذ الإجراءات استجابة لخطوة تنفيذ النظام العالمي لمراقبة المناخ، وتتطلع إلى مواصلة التقدم خلال عام ٢٠٠٨. ودعت الهيئة الفرعية اللجنة المعنية بسواتل مراقبة الأرض على تقديم تقرير مرحلي محدث بحلول دورتها التاسعة والعشرين. وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بعلاقات العمل الوثيقة المستمرة بين النظام العالمي لمراقبة المناخ واللجنة المعنية بسواتل مراقبة الأرض لربط قدرات الرصد الفضائي بالاحتياجات العالمية لمراقبة المناخ.

٤٢- ورحبت الهيئة الفرعية بمشروع بإعلان كيب تاون<sup>(٢٢)</sup> الذي اعتمده فريق القمة الوزارية المعني بنظم مراقبة الأرض، الذي يقر بالمساهمة المهمة التي يمكن أن تقدمها المنظومة العالمية لنظم رصد الأرض استجابة لاحتياجات الاتفاقية والحاجة المتنامية إلى مواصلة تعزيز هذه المساهمات. ولاحظت الهيئة الفرعية أن هذه المساهمات ستتم أساساً من خلال النظام العالمي لمراقبة المناخ.

٤٣- ولاحظت الهيئة الفرعية أن المراقبات المنهجية والمستمرة أسهمت كثيراً في النتائج الأساسية التي خلص إليها تقرير التقييم الرابع للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، ومارست دوراً مكماً متزايد الأهمية في رصد وتقييم تأثيرات تغير المناخ وفي دعم التكيف له، فضلاً عن الإسهام في تقليل جوانب عدم اليقين. ولاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أهمية المعلومات العلمية المتينة المستمدة من آخر ما توصلت إليه تكنولوجيات المراقبة فضلاً عن المراقبات التقليدية في دعم التقييم العلمي لانتخاذ إجراءات التصدي لتغير المناخ.

٤٤- وتم إطلاع الهيئة الفرعية على نتائج حلقة العمل التي شارك في تنظيمها النظام العالمي لمراقبة المناخ والبرنامج العالمي للبحوث المناخية والبرنامج الدولي للغلاف الأرضي والمحيط الحيوي<sup>(٢٣)</sup>، وعقدت في سيدني بأستراليا في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٧ والتي بحثت، من جملة قضايا، المتطلبات اللازمة للمراقبات المنهجية المقبلة الناجمة عن النتائج التي خلص إليها تقرير التقييم الرابع للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. وعززت حلقة

---

(٢٢) مُتاحٌ على الموقع الشبكي <<http://earthobservations.org>>.

(٢٣) حلقة عمل معنونة "البحوث في مجال تغير المناخ ومراقبته مستقبلاً: الدروس التي استفاد منها النظام العالمي لمراقبة الأرض، والبرنامج العالمي للبحوث المناخية والبرنامج الدولي للغلاف الأرضي والمحيط الحيوي، في التقرير التقييمي الرابع للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ".

العمل هذه من أهمية دعم التشغيل طويل الأجل لنظم مراقبة المناخ التي توفر المتغيرات الأساسية المحددة في خطة تنفيذ النظام العالمي لمراقبة المناخ، كما أبرزت حاجة الأطراف إلى تقاسم البيانات بحرية. ولاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن هذه الجهود هي جهود عاجلة بوجه خاص في البلدان النامية؛ وإن لاحظت أن ثمة حاجة أيضاً إلى التصدي لعدد من المجالات في البلدان المتقدمة.

## سابعاً - التقرير التقييمي الرابع للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ (البند ٧ من جدول الأعمال)

### ١- المداولات

٤٥- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الثالثة والرابعة، المعقودتين في ٤ و ١١ كانون الأول/ديسمبر، على التوالي. وأدلى ببيانات ممثلو ٢٥ طرفاً، تكلم أحدهم باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها<sup>(٢٤)</sup> وآخر باسم تحالف الدول الجزرية الصغيرة (الآوسيس).

٤٦- وفي الجلسة الثالثة، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند في إطار مشاورات غير رسمية يعقدها الرئيس بمساعدة السيد جون - باسكال فان إيبيرسيلي (بلجيكا) والسيد إسماعيل عبد الرحمن الجيزولي (السودان). وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد فان إيبيرسيلي تقريراً عن هذه المشاورات.

٤٧- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات<sup>(٢٥)</sup> التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

### ٢- الاستنتاجات

٤٨- لاحظت الهيئة الفرعية مع التقدير العروض<sup>(٢٦)</sup> التي نظمها الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ بشأن التقرير التقييمي الرابع، وخاصة تقريره التوليقي.

٤٩- واعترفت الهيئة الفرعية بأهمية النظر بتعمق في التقرير التقييمي الرابع من جانب الأطراف في الاتفاقية وبروتوكول كيوتو الملحق بها بحيث يراعي التقرير التقييمي الرابع جميع البنود ذات الصلة المدرجة في جدول الأعمال. وفي هذا السياق، طلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تكون على استعداد للقيام، بتوجيه من رئيس الهيئة الفرعية، بدعوة الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ إلى إيلاء الاهتمام، تلبية لطلب الأطراف، للنظر في بنود معينة من جدول الأعمال، وبالذات من خلال اجتماعات تركز على تقديم معلومات عن أهمية التقرير التقييمي الرابع وغيره من تقارير الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ.

---

(٢٤) أدلى بهذا البيان بالاشتراك مع ألبانيا والبوسنة والهرسك وكرواتيا وجمهورية مقدونيا البوغوسلافية السابقة وصربيا والجبل الأسود وأوكرانيا.

(٢٥) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2007/L.20/Rev.1.

(٢٦) <[http://unfccc.int/meetings/cop\\_13/items/4189.php](http://unfccc.int/meetings/cop_13/items/4189.php)>.

- ٥٠ - وطلبت الهيئة الفرعية أيضاً إلى الأمانة أن تقوم، بتوجيه من رئيس الهيئة الفرعية، بتنظيم حلقة عمل في عام ٢٠٠٨، بمشاركة الخبراء الذين يعينهم الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. وستعقد حلقة العمل رهناً بتوافر الموارد وخلال عقد دورة لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. وسيكون الهدف منها هو تيسير تبادل المعلومات والآراء ذات الصلة فيما بين الأطراف بشأن محتويات التقرير التقييمي الرابع.
- ٥١ - ودعت الهيئة الفرعية الأطراف إلى أن تقدم آراءها، بحلول ١٥ شباط/فبراير ٢٠٠٨، بشأن التقرير التقييمي الرابع لتجميعه في وثيقة متنوعات.
- ٥٢ - وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تعد تقريراً عن حلقة العمل المشار إليها في الفقرة ٥٠ أعلاه لإحاطة الأطراف علماً بها.
- ٥٣ - واتفقت الهيئة الفرعية على أن تنهي النظر في التقرير التقييمي الرابع في إطار هذا البند من جدول الأعمال وقت عقد دورتها التاسعة والعشرين.
- ٥٤ - وقررت الهيئة الفرعية أن توصي مؤتمر الأطراف باعتماد مشروع مقرر<sup>(٢٧)</sup> بشأن هذا الموضوع في دورته الثالثة عشرة (للاطلاع على نص المقرر، انظر FCCC/SBSTA/2007/L.20/Add.1/Rev.1).

### ثامناً - القضايا المنهجية بموجب الاتفاقية

(البند ٨ من جدول الأعمال)

- الف- التقرير السنوي عن الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (البند ٨(أ) من جدول الأعمال)

#### ١- المداولات

- ٥٥ - نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثالثة والرابعة، المعقودتين في ٤ و ١١ كانون الأول/ديسمبر، على التوالي. وفي الجلسة الثالثة، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي في إطار مشاورات غير رسمية يعقدها الرئيس بمساعدة السيدة أنكا هيرولد (الجماعة الأوروبية) والسيد نجم الدين الحسن (السودان). وفي الجلسة الرابعة، قدمت السيدة هيرولد تقريراً عن هذه المشاورات.
- ٥٦ - وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات<sup>(٢٨)</sup> التي قدمها الرئيس واعتمدها.

---

(٢٧) للاطلاع على النص بصيغته المعتمدة، انظر الوثيقة FCCC/CP/2007/6/Add.1، المقرر ٥/م أ-٣.

(٢٨) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2007/L.12.

## ٢- الاستنتاجات

- ٥٧- رحبت الهيئة الفرعية بالتقرير الذي أعدته الأمانة عن الأنشطة المتعلقة بالاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية<sup>(٢٩)</sup>.
- ٥٨- ولاحظت الهيئة الفرعية أن أنشطة الاستعراض التي تشمل استعراضات القوائم الفردية وبرنامج التدريب لخبراء الاستعراض، وكذلك نظام معلومات غازات الدفيئة، وخاصة برنامج تبليغ نموذج الإبلاغ الموحد الذي أعدته الأمانة لا تزال تسهم في تحسين فعالية وكفاءة عملية الاستعراض وخبراء الاستعراض وجودة قوائم الجرد التي تقدمها الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، وموثوقية المعلومات المتاحة لمؤتمر الأطراف.
- ٥٩- وأعادت الهيئة الفرعية تأكيد أهمية اجتماعات قادة الاستعراضات، وطلبت إلى الأمانة أن تسهم في تنظيم هذه الاجتماعات. وشجعت الهيئة الأطراف التي بوسعها تأمين التمويل المناسب لهذا النشاط على أن تفعل ذلك.
- ٦٠- وأقرت الهيئة الفرعية بالجهد المشكور الذي تبذله الأطراف ويبدله الخبراء، بدعم من الأمانة، والذي مكّن من إجراء ٤٠ استعراضاً في عام ٢٠٠٧، منها ٣٦ استعراضاً داخل الأقطار، ونشر تقارير استعراضها في المواعيد المحددة<sup>(٣٠)</sup>، غير أن الهيئة الفرعية لاحظت أن عملية الاستعراض بحاجة إلى مزيد من التعزيز، ولا سيما عن طريق مشاركة عدد أكبر من خبراء الاستعراض المدربين تدريباً حسناً، وعن طريق زيادة واستمرار دعم الأمانة بإجراءات الاستعراض التي أرستها المبادئ التوجيهية لاستعراض الاتفاقية<sup>(٣١)</sup>.
- ٦١- وسلمت الهيئة الفرعية بالمشاكل المبينة في التقرير المشار إليه في الفقرة ٥٧ أعلاه، وخاصة ببعض التأخيرات في إعداد التقارير النهائية، وبنقص الخبراء المتاحين الذي أدى إلى اضطراب آحاد الخبراء إلى المشاركة في استعراضات متعددة، ونقص التمويل اللازم لمواصلة وتحسين تدريب خبراء الاستعراض الجدد.
- ٦٢- ولاحظت الهيئة الفرعية أن عدة أطراف لم ترشح خبراء قائمة الخبراء، وأن عدداً من الخبراء المرشحين للقائمة لم يشاركوا في الاستعراضات<sup>(٣١)</sup> مما أسهم في المشاكل المحددة في الفقرة ٦١ أعلاه. وشجعت الهيئة الفرعية هذه الأطراف بشدة على ترشيح خبراء للقائمة، ولتحقيق هذه الغاية شجعت الأطراف على تحديث قائمة الخبراء، مرة كل عام على الأقل، بترشيح خبراء جدد كلما دعت الضرورة، وشطب غير المتاحين من قائمة الخبراء. كذلك شجعت الهيئة الفرعية الأطراف على ضمان مشاركة الخبراء المرشحين لقائمة الخبراء في برنامج التدريب؛ وبشرط النجاح في التدريب الإلزامي، يتوافرون للمشاركة في عملية الاستعراض.

(٢٩) FCCC/SBSTA/2007/INF.4

(٣٠) "المبادئ التوجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ المتعلقة بالاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية".

(٣١) انظر الجدول ١ في FCCC/SBSTA/2007/INF.4 للاطلاع على قائمة الأطراف التي وفرت خبراء للاستعراضات التي أجريت في عام ٢٠٠٧.



٦٣- كذلك لاحظت الهيئة الفرعية أهمية برنامج التدريب للخبراء الجدد من أجل استعراض قوائم جرد غازات الدفيئة بموجب الاتفاقية. وطلبت الهيئة الفرعية من الأمانة أن تضطلع بتحديث برنامج التدريب كي يراعي التطورات المنهجية في قوائم جرد غازات الدفيئة والخبرة المكتسبة من عملية الاستعراض، وأن تواصل بأسرع ما يمكن تدريب خبراء الاستعراض المرشحين لقائمة الخبراء، رهناً بتوافر الموارد. وشجعت الهيئة الفرعية بشدة الأطراف التي يسعها تقديم الدعم اللازم لبرنامج التدريب على المبادرة إلى ذلك.

٦٤- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تواصل تطوير وصيانة الأدوات البرمجية للإبلاغ واستعراض معلومات غازات الدفيئة، بما في ذلك تبليغ نموذج الإبلاغ الموحد، وتنظيم اجتماع في عام ٢٠٠٨ لمستخدمي نموذج الإبلاغ الموحد بغية تحديد أولويات زيادة تطويره لمراعاة خبرات المستخدمين، رهناً بالموارد المتاحة. وشجعت الهيئة الفرعية الأطراف التي تستطيع تأمين التمويل المناسب لهذه الأنشطة، على المبادرة إلى ذلك.

٦٥- وأعدت الهيئة الفرعية تأكيد ضرورة استمرار تحليل فعالية عملية الاستعراض في تنفيذ المقرر ١٢/م أ-٩ واستنتاجات الهيئة الفرعية في دورتها الرابعة والعشرين<sup>(٣٢)</sup>.

٦٦- كما لاحظت الهيئة الفرعية مع القلق زيادة حجم العمل في عام ٢٠٠٨ المتعلق باستعراضات البلاغات الوطنية، وإعادة جدول الاستعراضات للبلاغات عن قوائم الجرد لعام ٢٠٠٧ والاستعراضات المقبلة لعام ٢٠٠٨ للبلاغات عن قوائم الجرد. وسوف يُلقى هذا بمزيد من الضغط والطلب على الموارد على الأطراف وخبراء الاستعراض والأمانة.

٦٧- كذلك لاحظت الهيئة الفرعية أنه وفقاً لاستنتاجات مؤتمر الأطراف في دورته الثانية عشرة، تدعو الحاجة إلى استمرار التحلي بالمرونة في توقيت أنشطة الاستعراض لبلاغات الجرد لعام ٢٠٠٧، وأنه بالنسبة للأطراف التي أجري لها في عام ٢٠٠٧ استعراض داخل الأقطار لعام ٢٠٠٦ ينبغي إجراء استعراض عام ٢٠٠٧ مقروناً باستعراض قوائم الجرد لعام ٢٠٠٨، مع التركيز على أحدث البلاغات. وطلبت الهيئة الفرعية من قادة الاستعراضات النظر في هذه المسألة في اجتماعهم المقبل وتقديم توصيات بشأن كيفية تنفيذ هذه المرونة.

## باء - الوصلة المتعلقة ببيانات غازات الدفيئة

(البند ٨(ب) من جدول الأعمال)

### ١- المداولات

٦٨- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثالثة والرابعة، المعقودتين في ٤ و ١١ كانون الأول/ديسمبر، على التوالي. وفي الجلسة الثالثة، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي في إطار مشاورات غير رسمية يعقدها الرئيس بمساعدة السيد لين براون (نيوزيلندا). وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد براون تقريراً عن هذه المشاورات.

---

(٣٢) انظر الوثيقة FCCC/SBSTA/2006/5، الفقرة ٩٥.

٦٩- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في مشروع استنتاجات<sup>(٣٣)</sup> الذي أقترحه الرئيس واعتمده حسب تعديل الرئيس له.

## ٢- الاستنتاجات

٧٠- رحبت الهيئة الفرعية بالتقدم الذي أحرزته الأمانة بتوفير وصلة بسيطة وملائمة للمستخدمين من أجل مساعدة الأطراف في البحث عن البيانات المتعلقة بقوائم جرد غازات الدفيئة وتصنيف البيانات المتاحة<sup>(٣٤)</sup>. ولاحظت الهيئة مع التقدير أن الأمانة أنهت عملها قبل انعقاد دورتها السابعة والعشرين<sup>(٣٥)</sup>.

٧١- واعترفت الهيئة الفرعية بأن الوصلة تتطلب دعماً متواصلًا من جانب الأمانة وضرورة الحفاظ عليها، وهو أمر تترتب عليه آثار مالية. فدعت الأطراف التي يسمح لها وضعها بذلك بأن توفر الموارد لدعم الوصلة والحفاظ عليها.

٧٢- وطلبت الهيئة الفرعية من الأمانة أن تستخدم البيانات المتعلقة بالسكان والنتائج المحلي الإجمالي المتاحة علناً على موقع شعبة الأمم المتحدة لإحصاءات على الشبكة<sup>(٣٦)</sup> مفيدة بأن الأمر قد يتطلب زيادة النظر في مصادر البيانات المتعلقة بالسكان والنتائج المحلي الإجمالي في دورة قادمة. وينبغي أن يظهر بوضوح على الوصلة مصدر البيانات المستخدمة بالضبط.

٧٣- وأفادت الهيئة الفرعية بأن البيانات المتعلقة بنموذج الإبلاغ الموحد التي تم إعدادها باستخدام البرنامج الحاسوبي لنموذج الإبلاغ الموحد متاحة بالفعل لإدراجها في قاعدة بيانات غازات الدفيئة التابعة لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ. وقد تخلف عملية إدراج بيانات في نماذج أخرى آثاراً مالية.

٧٤- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تدرج في الوصلة، بحلول موعد انعقاد دورتها التاسعة والعشرين ووظيفة جديدة توفر، بشكل بسيط وملائم للمستخدمين، أداة لحساب المؤشرات المحددة من جانب المستخدمين والمستمدة من البيانات المتعلقة بالانبعاثات وبالسكان والنتائج المحلي الإجمالي المتاحة عبر الوصلة، رهناً بتوافر الموارد.

٧٥- وطلبت الهيئة الفرعية أيضاً من الأمانة أن تقوم، قبل انعقاد دورتها الثامنة والعشرين، باستحداث قسم منفصل خاص بالوصلة يتيح الوصول إلى البيانات المتعلقة بإجمالي الانبعاثات الوطنية لسنة الأساس بموجب بروتوكول كيو توكول لصالح الأطراف المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية التي هي أطراف أيضاً في بروتوكول كيو توكول وذلك بمجرد استعراض هذه البيانات ووضع اللمسات الأخيرة عليها من خلال عملية الاستعراض الأولية.

(٣٣) FCCC/SBSTA/2007/L.15.

(٣٤) FCCC/SBSTA/2004/13، الفقرة ٥٨، وFCCC/SBSTA/2006/5، الفقرة ١٤٣ وFCCC/SBSTA/2007/4،

الفقرة ٦٤.

(٣٥) FCCC/SBSTA/2007/4، الفقرة ٦٤.

(٣٦) <<http://unstats.un.org/undsd/databases.htm>>. إن سلسلة البيانات الواجب إدراجها في الوصلة هي

"التقديرات الرسمية نصف السنوية الخاصة بالسكان (بالآلاف)" و"النتائج المحلي الإجمالي بأسعار السوق، الثابتة بسعر دولار الولايات المتحدة الأمريكية في عام ٢٠٠٠ (تقديرات البنك الدولي)".

٧٦- ووافقت الهيئة الفرعية على أن تقوم، في دورتها التاسعة والعشرين، بالنظر في المسائل المتعلقة بزيادة تطوير الوصلة وذلك من أجل تقييم التقدم المحرز وتحديد الخطوات الأخرى، بما في ذلك إمكانية تضمين الوصلة معلومات ذات صلة ببروتوكول كيوتو.

### جيم - الانبعاثات الناجمة عن استخدام الوقود في الطيران الدولي والنقل البحري (البند ٨ (ج) من جدول الأعمال)

٧٧- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثالثة والرابعة، المعقودتين في ٤ و ١١ كانون الأول/ديسمبر، على التوالي. وأدلى ببيانات ممثلو سبعة أطراف، تكلم أحدهم باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها<sup>(٣٧)</sup>.

٧٨- وفي الجلسة الثالثة، اتفقت الهيئة الفرعية على أن يتشاور الرئيس حول كيفية النظر في هذا البند. وفي الجلسة الرابعة، أبلغ الرئيس أن مشاوراته لم تؤدِ إلى اتفاق. وفي الجلسة نفسها، اتفقت الهيئة الفرعية، بناء على اقتراح من الرئيس، على مواصلة نظرها في هذه المسألة في دورتها الثامنة والعشرين.

### تاسعاً - القضايا المنهجية في إطار بروتوكول كيوتو (البند ٩ من جدول الأعمال)

ألف - الآثار المترتبة على إنشاء مرافق جديدة لمركبات الهيدروكلوروفلوروكربون - ٢٢ (HCFC-22) سعياً إلى الحصول على وحدات خفض معتمد للانبعاثات من تدمير مركبات الهيدروكلوروكربون - ٢٣ (HFC-23)  
(البند ٩ (أ) من جدول الأعمال)

#### ١- المداولات

٧٩- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثالثة والرابعة، المعقودتين في ٤ و ١١ كانون الأول/ديسمبر، على التوالي. وأدلى ببيانات ممثلو ستة أطراف، تكلم أحدهم باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها<sup>(٣٨)</sup>.

---

(٣٧) أدلى بهذا البيان بالاشتراك مع ألبانيا والبوسنة والهرسك وكرواتيا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة وصربيا والجبل الأسود وأوكرانيا.

(٣٨) أدلى بهذا البيان بالاشتراك مع ألبانيا والبوسنة والهرسك وكرواتيا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة وصربيا والجبل الأسود وأوكرانيا.

٨٠- وفي الجلسة الثالثة، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي في إطار مشاورات غير رسمية يعقدها الرئيس بمساعدة السيدة مارثيلا ماين (شيلي) والسيد كلاوس رادونسكي (النمسا). وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد رادونسكي تقريراً عن هذه المشاورات.

٨١- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات<sup>(٣٩)</sup> التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

## ٢- الاستنتاجات

٨٢- لاحظت الهيئة الفرعية أن مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو كان قد سلّم، في مقرره ٨/م أ-١، بأن إصدار وحدات خفض معتمد للانبعاثات من تدمير مركبات الهيدروفلوروكربون - ٢٣ بمرافق جديدة لمركبات الهيدروكلوروفلوروكربون - ٢٢، يمكن أن تُسفر عن إنتاج عالمي لمركبات الهيدروكلوروفلوروكربون - ٢٢ و/أو الهيدروفلوروكربون - ٢٣ أعلى مما يمكن أن يحدث خلاف ذلك، وبأن آلية التنمية النظيفة ينبغي ألا تؤدي إلى حدوث مثل هذه الزيادة.

٨٣- وأجرت الهيئة الفرعية مداولات بشأن المعلومات المقدمة من الأطراف في الوثيقة FCCC/SBSTA/2007/Misc.17 والتي توضح الحلول العملية للآثار المترتبة على الحالة المشار إليها في الفقرة ٨٢ أعلاه.

٨٤- ولم تستكمل الهيئة الفرعية نظرها في المسألة المدرجة في إطار البند الفرعي هذا من جدول الأعمال، ووافقت على مواصلة النظر في هذه المسألة في دورتها الثامنة والعشرين.

## **باء - آثار التغييرات المحتملة للحد المقرر لأنشطة مشاريع التحريج وإعادة التحريج الصغيرة في إطار مشاريع آليات التنمية النظيفة (البند ٩ (ب) من جدول الأعمال)**

### ١- المداولات

٨٥- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثالثة والرابعة، المعقودتين في ٤ و ١١ كانون الأول/ديسمبر، على التوالي. وأدلى ببيانات ممثلو ١٤ طرفاً.

٨٦- وفي الجلسة الثالثة، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي في إطار مشاورات غير رسمية يعقدها الرئيس بمساعدة السيدة ماين والسيد رادونسكي. وفي الجلسة الرابعة، قدمت السيدة ماين تقريراً عن هذه المشاورات.

٨٧- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات<sup>(٤٠)</sup> التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

---

(٣٩) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2007/L.13.

(٤٠) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2007/L.18.

## ٢- الاستنتاجات

٨٨- لاحظت الهيئة الفرعية أن اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو طلب، في مقرره ١/م أ-٢، إلى الأطراف والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية أن تقدم إلى الأمانة آراءها بشأن آثار التغييرات المحتملة للحد المقرر لأنشطة مشاريع التحريج وإعادة التحريج الصغيرة بموجب المقرر ٦/م أ-١ لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية في دورتها السادسة والعشرين.

٨٩- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالآراء التي قدمتها الأطراف بشأن الآثار الاجتماعية، والآثار الاقتصادية، والآثار البيئية (كما في ذلك تقدير التسرب) لتغيير محتمل للحد المقرر بموجب المقرر ٥/م أ-١ لأنشطة مشاريع التحريج وإعادة التحريج الصغيرة في إطار آلية التنمية النظيفة<sup>(٤١)</sup>.

٩٠- وقررت الهيئة الفرعية أن توصي بمشروع مقرر<sup>(٤٢)</sup> بشأن هذا الموضوع لكي يعتمد اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الثالثة (للاطلاع على نص المقرر، انظر FCCC/SBSTA/2007/L.18/Add.1).

### جيم - احتباس ثاني أكسيد الكربون وتخزينه في التكوينات الجيولوجية كأنشطة مشاريع لآلية التنمية النظيفة (البند ٩ ج) من جدول الأعمال

#### ١- المداولات

٩١- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثالثة والرابعة، المعقودتين في ٤ و ١١ كانون الأول/ديسمبر، على التوالي. وأدلى ببيانات ممثلو ٢٢ طرفاً، تكلم أحدهم باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها<sup>(٤٣)</sup> وآخر باسم المجموعة الأفريقية.

٩٢- وفي الجلسة الثالثة، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي في مشاورات غير رسمية يعقدها الرئيس بمساعدة السيدة ماين والسيد رادونسكي. وفي الجلسة الرابعة، قدمت السيدة ماين تقريراً عن هذه المشاورات.

٩٣- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات<sup>(٤٤)</sup> التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

---

(٤١) FCCC/SBSTA/2007/Misc.19 و Add.1.

(٤٢) للاطلاع على النص بصيغته المعتمدة، انظر الوثيقة FCCC/KP/CMP/2007/9/Add.1 المقرر ٩/م أ-٣.

(٤٣) أدلى بهذا البيان بالاشتراك مع ألبانيا والبوسنة والهرسك وكرواتيا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة وصربيا والجبل الأسود وأوكرانيا.

(٤٤) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2007/L.19.

٢- الاستنتاجات

٩٤- لاحظت الهيئة الفرعية أن اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو طلب، في مقرره ١/م أ-٢، إلى المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة أن يواصل النظر في المقترحات الخاصة بالمنهجيات الجديدة، بما في ذلك وثائق تصميم المشاريع لاحتباس ثاني أكسيد الكربون وتخزينه في التكوينات الجيولوجية كأنشطة مشاريع لآلية التنمية النظيفة، وألا يصدر المجلس موافقته على استخدام هذه المنهجيات لأنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة إلا بعد تلقيه توجيهات إضافية من اجتماع الأطراف.

٩٥- ولاحظت الهيئة الفرعية أن اجتماع الأطراف طلب، في المقرر نفسه، إلى المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية أن تقدم إلى الأمانة معلومات عن آرائها بشأن القضايا المتصلة بالنظر في احتباس ثاني أكسيد الكربون وتخزينه في التكوينات الجيولوجية كأنشطة مشاريع لآلية التنمية النظيفة<sup>(٤٥)</sup>. ودعا الأطراف أيضاً إلى موافاة الأمانة بمعلومات عن القضايا نفسها، على أن تأخذ في اعتبارها المعلومات المشار إليها أعلاه. كما طلب مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف إلى الهيئة الفرعية أن تعد توصيات بشأن احتباس ثاني أكسيد الكربون وتخزينه في التكوينات الجيولوجية كأنشطة لمشاريع آلية التنمية النظيفة كي ينظر فيها في دورته الثالثة بقصد اتخاذ قرار في دورته الرابعة.

٩٦- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالمعلومات المقدمة من الأطراف والمنظمات غير الحكومية المعتمدة<sup>(٤٦)</sup> ونظرت فيها، ووافقت على أن تطلب إلى الأمانة أن تعد تقريراً تولىفياً عن هذه المعلومات، يسلط الضوء على القضايا التقنية والمنهجية والقانونية والسياساتية الواردة فيها، كي تنظر فيه في دورتها الثامنة والعشرين.

٩٧- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية المعتمدة إلى أن تقدم إلى الأمانة، بحلول ١٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٨، آراءها بشأن قضايا منها، على سبيل الذكر لا الحصر، القضايا التكنولوجية والمنهجية والقانونية والسياساتية والمالية التي تضاف إلى القضايا المشار إليها في الفقرة ٩٥ أعلاه، ولا سيما آراءها التي تعكس المناقشات غير الرسمية التي عُقدت في أثناء الدورة السابعة والعشرين للهيئة الفرعية، والتي تسلط الضوء على الشواغل المحددة للأطراف.

٩٨- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تعد تقريراً تولىفياً يستند إلى المعلومات المشار إليها في الفقرة ٩٧ أعلاه. وسوف تنظر الهيئة الفرعية في هذا التقرير التولىفي، هو والتقرير التولىفي المشار إليه في الفقرة ٩٦ أعلاه، في دورتها التاسعة والعشرين.

(٤٥) المقرر ١/م أ-٢، الفقرة ٢١.

(٤٦) الوثائق FCCC/SBSTA/2007/Misc.18/Add.1 و FCCC/SBSTA/2007/Misc.18/Add.2 والمعلومات

المقدمة من المنظمات غير الحكومية متاحة على موقع الشبكة التالي:

<[http://unfccc.int/parties\\_and\\_observers/ngo/items/3689.php](http://unfccc.int/parties_and_observers/ngo/items/3689.php)>.

دال - إرشادات الممارسات الجيدة فيما يتعلق بأنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة في إطار الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو (البند ٩(د) من جدول الأعمال)

١- المداولات

- ٩٩- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند الفرعي في جلستها الثالثة والرابعة، المعقودتين في ٤ و ١١ كانون الأول/ديسمبر، على التوالي. وأدلى ببيانات ممثلو ثلاثة أطراف. وفي الجلسة الثالثة، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند في إطار مشاورات غير رسمية يعقدها الرئيس بمساعدة السيدة هيروولد والسيد الحسن. وفي الجلسة الرابعة، قدمت السيدة هيروولد تقريراً عن هذه المشاورات.
- ١٠٠- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات<sup>(٤٧)</sup> التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

٢- الاستنتاجات

- ١٠١- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالمعلومات الواردة في الوثيقة FCCC/SBSTA/2007/INF.2 بشأن القضايا ذات الصلة بجدول نموذج الإبلاغ الموحد<sup>(٤٨)</sup> للإبلاغ عن تقديرات انبعاثات غازات الدفيئة وعمليات الإزالة الناتجة عن أنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة في إطار الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو.
- ١٠٢- وقررت الهيئة الفرعية أن توصي بمشروع مقرر<sup>(٤٩)</sup> بشأن إرشادات الممارسات الجيدة فيما يتعلق بأنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة في إطار الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو ليعتمده اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الثالثة (للاطلاع على نص المقرر، انظر FCCC/SBSTA/2007/L.21/Add.1).
- ١٠٣- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تقوم، عند تنفيذ المقرر المشار إليه في الفقرة ١٠٢ أعلاه، ورهنًا بتوافر تمويل تكميلي، باستحداث نموذج للبرنامج الحاسوبي لنموذج الإبلاغ الموحد لإعداد جداول الإبلاغ عن الأنشطة التي تنفذ في إطار الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣. كما طلبت إلى الأمانة أن تتيح النموذج بحلول ١ نيسان/أبريل ٢٠٠٩، كحد أقصى، بعد اختبار نسخة تجريبية من النموذج بالتعاون مع الأطراف المبلغة

(٤٧) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2007/L.21.

(٤٨) نموذج الإبلاغ الموحد هو صيغة موحدة تستخدمها الأطراف في الإبلاغ الإلكتروني لتقديرات انبعاثات غازات الدفيئة وعمليات إزالتها وأية معلومات أخرى ذات صلة. ولأسباب فنية (منها مثلاً حجم الجداول وأشكال الأحرف)، لا يمكن في هذه الوثيقة توحيد شكل الصيغة المطبوعة لجدول نموذج الإبلاغ الموحد لأنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة الواردة في مشروع المقرر الذي سيتم اعتماده في إطار البند ٩(د) من جدول أعمال الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

(٤٩) للاطلاع على النص بصيغته المعتمدة، انظر الوثيقة FCCC/KP/CMP/2007/9/Add.1، المقرر ٦/م أ-٣.

لتسهيل على الأطراف تقديم الجداول في عام ٢٠١٠، وأن تقدم تقريراً عن ذلك إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الحادية والثلاثين. وشجعت الهيئة الفرعية الأطراف التي يسمح لها وضعها بتأمين التمويل لاستحداث النموذج على أن تفعل ذلك.

١٠٤- واتفقت الهيئة الفرعية على مواصلة النظر في المعلومات الواردة في المرفق<sup>(٥٠)</sup> في دورتها الثامنة والعشرين وذلك من أجل اختتام النظر في هذه المعلومات لدى انعقاد تلك الدورة.

## عاشراً - الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من آثار تغير المناخ

(البند ١٠ من جدول الأعمال)

### ١- المداولات

١٠٥- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الثالثة والرابعة، المعقودتين في ٤ و ١١ كانون الأول/ديسمبر، على التوالي. وأدلى ببيانات ممثلو ستة أطراف، تكلم أحدهم باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها<sup>(٥١)</sup>.

١٠٦- وفي الجلسة الثالثة، اتفقت الهيئة الفرعية على النظر في هذا البند الفرعي في إطار مشاورات غير رسمية يعقدها الرئيس بمساعدة السيد كريغ بيكر (أستراليا). وفي الجلسة الرابعة، قدم السيد بيكر تقريراً عن هذه المشاورات.

١٠٧- وفي الجلسة الرابعة، نظرت الهيئة الفرعية في الاستنتاجات<sup>(٥٢)</sup> التي اقترحتها الرئيس واعتمدها.

### ٢- الاستنتاجات

١٠٨- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بآراء الأطراف الواردة في الوثيقة FCCC/SBSTA/2007/Misc.20 وبالمعلومات الواردة في الوثيقة FCCC/SBSTA/2007/INF.3، وملخصات<sup>(٥٣)</sup> رئيس حلقات العمل التي نظمت أثناء دوراتها الرابعة والعشرين والسادسة والعشرين والسابعة والعشرين.

(٥٠) انظر المرفق الأول.

(٥١) أدلى بهذا البيان بالاشتراك مع ألبانيا والبوسنة والهرسك وكرواتيا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة وصربيا والجبل الأسود وأوكرانيا.

(٥٢) اعتمدت بوصفها الوثيقة FCCC/SBSTA/2007/L.16.

(٥٣) عرضت الملخصات شفويًا في الدورات الرابعة والعشرين والسادسة والعشرين والسابعة والعشرين للهيئة الفرعية، وهي متاحة على الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية

<[http://unfccc.int/files/methods\\_and\\_science/mitigation/application/pdf/mitigation\\_ws\\_sbsta24\\_chair\\_summary.pdf](http://unfccc.int/files/methods_and_science/mitigation/application/pdf/mitigation_ws_sbsta24_chair_summary.pdf)>,  
<[http://unfccc.int/files/methods\\_and\\_science/mitigation/application/pdf/summary\\_3workshops\\_160507.pdf](http://unfccc.int/files/methods_and_science/mitigation/application/pdf/summary_3workshops_160507.pdf)> and  
<[http://unfccc.int/methods\\_and\\_science/mitigation/items/4114.php](http://unfccc.int/methods_and_science/mitigation/items/4114.php)>.



١٠٩- وأعربت الهيئة الفرعية عن تقديرها لجميع الحاضرين على مساهماتهم. وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بأن حلقات العمل أتاحت تبادلاً مفيداً للآراء بصورة أولية، وتقاسم الخبرات بشأن طائفة واسعة من القضايا المتعلقة بالزراعة والغابات والتنمية الريفية؛ والتخطيط والإنماء الحضريين، بما في ذلك النقل؛ والاستخدام الكفء للطاقة بما في ذلك استخدامها النهائي في مجال المباني السكنية والتجارية؛ وتوليد الطاقة، بما في ذلك الوقود الأحفوري النظيف، والطاقة المتجددة؛ والانبعاثات من غير ثاني أكسيد الكربون، بما في ذلك استعادة الميثان واستخدامه.

١١٠- واعترفت الهيئة الفرعية بفائدة المعلومات المقدمة أثناء حلقات العمل وشجعت الأطراف على استخدام هذه المعلومات في مداولاتهم. وأحاطت الهيئة الفرعية علماً أيضاً بأنه يجري تناول التخفيف من آثار تغير المناخ في إطار بنود أخرى من جدول أعمال الهيئة الفرعية، من جانب هيئات أخرى، وضمن عمليات أخرى في إطار الاتفاقية وبروتوكول كيوتو الملحق بها<sup>(٥٤)</sup>.

١١١- ووافقت الهيئة الفرعية على مواصلة النظر في القضايا المتعلقة بهذا الموضوع في دورتها القادمة. ودعت الهيئة الفرعية الأطراف إلى تقديم آرائها إلى الأمانة بحلول ١٥ آذار/مارس ٢٠٠٨، عن العمل المحتمل في المستقبل في إطار هذا البند من جدول الأعمال.

### حادي عشر - المسائل المتعلقة بتنفيذ الفقرة ٣ من المادة ٢ من بروتوكول كيوتو (البند ١١ من جدول الأعمال)

١١٢- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلسيتها الثالثة والرابعة، المعقودتين في ٤ و ١١ كانون الأول/ديسمبر، على التوالي. وأدلى ببيانات ممثلو ستة أطراف، تكلم أحدهم باسم الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها<sup>(٥٥)</sup> وآخر باسم مجموعة ال ٧٧ والصين.

١١٣- وفي الجلسة الثالثة، اتفقت الهيئة الفرعية على أن يتشاور الرئيس حول كيفية النظر في هذا البند. وفي الجلسة الرابعة، أفاد الرئيس أن مشاوراته لم تؤد إلى اتفاق. وفي الجلسة الرابعة، اتفقت الهيئة الفرعية، بناءً على اقتراح من الرئيس، على مواصلة نظرها في هذه المسألة في دورتها الثامنة والعشرين.

---

(٥٤) هذه قد تشمل: بند جدول الأعمال عن التقرير التقييمي الرابع للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ التابع للهيئة الفرعية؛ والفريق العامل المخصص المعني بالالتزامات الأخرى من جانب الأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو؛ والمناقشة بشأن العمل التعاوني الطويل الأجل للتصدي لآثار تغير المناخ في إطار الاتفاقية.

(٥٥) أدلى بهذا البيان بالاشتراك مع ألبانيا والبوسنة والهرسك وكرواتيا وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة و صربيا والجبل الأسود وأوكرانيا.

## ثاني عشر - مسائل أخرى (البند ١٢ من جدول الأعمال)

١١٤- نظرت الهيئة الفرعية في هذا البند في جلستها الثالثة، المعقودة في ٤ كانون الأول/ديسمبر. وفي الجلسة الثالثة، أدلى ممثل للأرجنتين ببيان حول جزر فولكلاند (مالفيناس)، يرد نصه الكامل في الوثيقة FCCC/SBSTA/2007/Misc.30. وأدلى ببيانات ممثلو خمسة أطراف.

١١٥- وفي الجلسة نفسها، أبلغت الأمانة الأطراف أنه لم ترد، منذ أن قُدِّم التقرير التوليقي الأخير، أية معلومات جديدة عن الأنشطة المتشارك في تنفيذها في إطار المرحلة التجريبية.

## ثالث عشر - التقرير المتعلق بالدورة (البند ١٣ من جدول الأعمال)

١١٦- في الجلسة الرابعة، المعقودة في ١١ كانون الأول/ديسمبر، نظرت الهيئة الفرعية في مشروع التقرير المتعلق بدورها السابعة والعشرين<sup>(٥٦)</sup>. وفي الجلسة نفسها، أذنت الهيئة الفرعية للرئيس، بناءً على اقتراحه، بإكمال التقرير المتعلق بأعمال الدورة، بمساعدة الأمانة.

## رابع عشر - اختتام الدورة

١١٧- في الجلسة الرابعة، المعقودة في ١١ كانون الأول/ديسمبر، أطلع ممثل الأمين التنفيذي الهيئة الفرعية على تقييم أولي لما للاستنتاجات المعتمدة من آثار على الموارد. ويأتي هذا عملاً بالمقرر ١٦/م أ-٩، الذي يطلب إلى الأمين التنفيذي تبيان آثار المقررات من ناحية الإدارة والميزانية إذا تعذرت، تغطية تكاليفها من الموارد المتاحة في الميزانية الأساسية.

١١٨- ووفقاً للتقديرات الأولى للأمانة، سوف تتطلب الاستنتاجات ومشاريع المقررات المعتمدة أثناء الدورة السابعة والعشرين للهيئة الفرعية رصد موارد إضافية قوامها ١ ٣٣٩ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة.

١١٩- وتخص هذه الاستنتاجات والمقررات ما يلي: برنامج عمل نيروبي؛ وتطوير ونقل التكنولوجيات<sup>(٥٧)</sup>؛ وتخفيض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات؛ والبحث والمراقبة المنهجية؛ والتقرير التقييمي الرابع للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ؛ والمسائل المنهجية في إطار الاتفاقية وبروتوكولها؛ والنواحي العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من تغير المناخ.

---

(٥٦) اعتمد بوصفه الوثيقة FCCC/SBSTA/2007/L.11.

(٥٧) إن الأنشطة ذات الصلة بالهيئة الفرعية المتعلقة بتطوير ونقل التكنولوجيات قد أُدرجت في استنتاجات ومقررات مؤتمر الأطراف (انظر الفقرة ٢٤ أعلاه)، لكن آثار هذه الأنشطة المرتبطة بالموارد ترد ضمن المعلومات المتوفرة في الفقرات ١١٨ إلى ١٢٠.

١٢٠- وتشمل الاستنتاجات والمقررات ما يلي: تنظيم حلقات عمل واجتماعات عددها ثمانية؛ وإعداد ٢٠ وثيقة ومنشوراً؛ واستحداث منصة شبكية؛ وبرامجيات معيارية للإبلاغ؛ وتنظيم وتحديث ثلاثة برامج تدريبية.

١٢١- وأوضح ممثل الأمين التنفيذي أن الأمانة ستواصل تحليل الاستنتاجات وستُدرج المتطلبات في قائمة الأنشطة التكميلية. وذكر المندوبين بأن الهيئة الفرعية للتنفيذ أوصت، في دورتها السادسة والعشرين، مؤتمر الأطراف، في دورته الثالثة عشرة، والاجتماع الثاني للأطراف في بروتوكول كيوتو، في دورته الثالثة، بمشروع قرار<sup>(٥٨)</sup> بشأن الميزانية البرنامجية للأمانة وبرنامج عملها للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩، يرصد مبلغاً قدره ٥٨٤ ٠٣١ ٥٤ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة، وأحاطت علماً بالاحتياجات إلى الموارد في إطار الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية (١٨٧ ٩٣٠ ١٩ دولاراً من دولارات الولايات المتحدة) والصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغيير المناخ (٥ ٦٥٠ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة). كما أن حلّ الأنشطة الإضافية التي طلبتها الأطراف إبان هذه الدورة سوف تُعطى بواسطة هذه الموارد.

١٢٢- وقبل اختتام الدورة، شكر الرئيس المندوبين ورؤساء أفرقة الاتصال وميسري المشاورات غير الرسمية على مساهماتهم.

---

(٥٨) للاطلاع على النص بصيغته المعتمدة، انظر الوثيقة FCCC/CP/2007/6/Add.1، المقرر ١٣/م أ-١٣ والوثيقة FCCC/KP/CMP/2007/9/Add.1، المقرر ١١/م أ-١٣.

المرفق الأول

**حساب الكميات المحاسب عليها للأنشطة  
بموجب الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣**

١- يبيّن الجدول ١ في شكل جدولي حساب الكمية المحاسب عليها لكل نشاط من الأنشطة بموجب الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو، بالنسبة لفترة الالتزام الأولى. وإن الرموز والصيغ المستخدمة في الجدول مشروحة على الصفحات التالية.

٢- أما الجدول ٢ فيحتوي على مثال رقمي، أيضاً بالنسبة لفترة الالتزام الأولى، يبيّن حساب الكمية المحاسب عليها بالنسبة لكل نشاط في نطاق المحاسبة السنوية بعد انقضاء السنة الرابعة من فترة الالتزام. وبالنسبة لمحاسبة فترة الالتزام، ستكون الخطوات ماثلة، إلا أن الحساب لن يبلغ عنه إلا بعد مضي خمس سنوات من فترة الالتزام.

الجدول ١- حساب الكميات المحاسب عليها للأنشطة بموجب الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣  
جدول بياني لحاسبة الأنشطة بموجب الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو

بيان الجرد السنوي القطري

ن

عدد السنة المبلغ عنها في فترة الالتزام:

- محاسبة فترة الالتزام  
 المحاسبة السنوية

الكمية المحاسب عليها <sup>(٨)</sup>	بارامترات المحاسبة <sup>(٧)</sup>	صافي الانبعاثات/الإزالات <sup>(١)</sup>						السنة الأساس <sup>(٥)</sup>	مصدر غاز الدفيئة وأنشطة الصرف
		المجموع <sup>(٦)</sup>	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨		
(معادل CO <sub>2</sub> G <sub>e</sub> )									
									ألف- أنشطة المادة ٣-٣
AQAR <sub>T</sub>									ألف- ١-1 التحويل وإعادة التحويل
AQAR <sup>nh</sup> <sub>T</sub>		AR <sup>nh</sup> <sub>T</sub>	AR <sup>nh</sup> <sub>t</sub>	AR <sup>nh</sup> <sub>t</sub>	AR <sup>nh</sup> <sub>t</sub>	AR <sup>nh</sup> <sub>t</sub>	AR <sup>nh</sup> <sub>t</sub>	AR <sup>nh</sup> <sub>t</sub>	ألف- ١-١ وحدات الأرض غير المستغلة منذ فترة الالتزام <sup>(٢)</sup>
AQAR <sup>h</sup> <sub>T</sub>									ألف- ١-٢ وحدات الأرض المستغلة منذ بداية فترة الالتزام <sup>(٣)</sup>
AQAR <sup>h1</sup> <sub>T</sub>		AR <sup>h1</sup> <sub>T</sub>	AR <sup>h1</sup> <sub>t</sub>	AR <sup>h1</sup> <sub>t</sub>	AR <sup>h1</sup> <sub>t</sub>	AR <sup>h1</sup> <sub>t</sub>	AR <sup>h1</sup> <sub>t</sub>	AR <sup>h1</sup> <sub>t</sub>	[يحدّد الرمز المميز]
AQAR <sup>h2</sup> <sub>T</sub>		AR <sup>h2</sup> <sub>T</sub>	AR <sup>h2</sup> <sub>t</sub>	AR <sup>h2</sup> <sub>t</sub>	AR <sup>h2</sup> <sub>t</sub>	AR <sup>h2</sup> <sub>t</sub>	AR <sup>h2</sup> <sub>t</sub>	AR <sup>h2</sup> <sub>t</sub>	
AQAR <sup>h3</sup> <sub>T</sub>		AR <sup>h3</sup> <sub>T</sub>	AR <sup>h3</sup> <sub>t</sub>	AR <sup>h3</sup> <sub>t</sub>	AR <sup>h3</sup> <sub>t</sub>	AR <sup>h3</sup> <sub>t</sub>	AR <sup>h3</sup> <sub>t</sub>	AR <sup>h3</sup> <sub>t</sub>	
AQD <sub>T</sub>		D <sub>T</sub>	D <sub>t</sub>	D <sub>t</sub>	D <sub>t</sub>	D <sub>t</sub>	D <sub>t</sub>	D <sub>t</sub>	ألف- ٢ إزالة الغابات
									باء- أنشطة المادة ٣-٤
AQ <sub>FM</sub>		FM <sub>T</sub>	FM <sub>t</sub>	FM <sub>t</sub>	FM <sub>t</sub>	FM <sub>t</sub>	FM <sub>t</sub>	FM <sub>t</sub>	باء- ١ إدارة الغابات (عند الاختيار)
AQ <sub>OFF</sub>	OFF <sub>ARD</sub>								٣-٣ التعويض <sup>(٣)</sup>
AQ <sub>CAP</sub>	CAP								FM cap <sup>(٤)</sup>
AQ <sub>CM</sub> <sub>T</sub>	CM <sub>net</sub>	CM <sub>T</sub>	CM <sub>t</sub>	CM <sub>t</sub>	CM <sub>t</sub>	CM <sub>t</sub>	CM <sub>t</sub>	CM <sub>BY</sub>	باء- ٢ إدارة الأراضي الفلاحية (عند الاختيار)
AQ <sub>GLM</sub> <sub>T</sub>	GLM <sub>net</sub>	GLM <sub>T</sub>	GLM <sub>t</sub>	GLM <sub>t</sub>	GLM <sub>t</sub>	GLM <sub>t</sub>	GLM <sub>t</sub>	GLM <sub>BY</sub>	باء- ٣ إدارة المراعي (عند الاختيار)
AQ <sub>RV</sub> <sub>T</sub>	RV <sub>net</sub>	RV <sub>T</sub>	RV <sub>t</sub>	RV <sub>t</sub>	RV <sub>t</sub>	RV <sub>t</sub>	RV <sub>t</sub>	RV <sub>BY</sub>	باء- ٤ إعادة الإثبات (عند الاختيار)

ملحوظة: حواشي هذا الجدول واردة مع الجدول المعنون "جدول بياني للمحاسبة بالنسبة للأنشطة بموجب الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو" في مرفق المقرر ٦/أ-٣ (FCCC/KP/CMP/2007/9/Add.2).

$$CM_t = \text{صافي الانبعاثات والإزالات بالنسبة للفترة باء-٢ للسنة } t \text{ من فترة الالتزام، بمعادل } C_g \text{ CO}_2.$$

$$GLM_{BY} = \text{صافي الانبعاثات والإزالات بالنسبة للفترة باء-٣ للسنة الأساس للطرف، بمعادل } C_g \text{ CO}_2.$$

$$GLM_t = \text{صافي الانبعاثات والإزالات بالنسبة للفترة باء-٣ للسنة } t \text{ من فترة الالتزام، بمعادل } C_g \text{ CO}_2.$$

$$RV_{BY} = \text{صافي الانبعاثات والإزالات بالنسبة للفترة باء-٤ للسنة الأساس للطرف، بمعادل } C_g \text{ CO}_2.$$

$$RV_t = \text{صافي الانبعاثات والإزالات بالنسبة للفترة باء-٤ للسنة } t \text{ من فترة الالتزام، بمعادل } C_g \text{ CO}_2.$$

$$AR^{nh}_t = \text{صافي الانبعاثات والإزالات بالنسبة للفترة ألف-١-١ للسنة } t \text{ من فترة الالتزام، بمعادل } C_g \text{ CO}_2.$$

$$AR^{hx}_t = \text{صافي الانبعاثات والإزالات بالنسبة لوحدة أرض معينة (x) من الفترة ألف-١-٢ للسنة } t \text{ من فترة الالتزام، بمعادل } C_g \text{ CO}_2.$$

$$D_t = \text{صافي الانبعاثات والإزالات بالنسبة للفترة ألف-٢ للسنة } t \text{ من فترة الالتزام، بمعادل } C_g \text{ CO}_2.$$

$$CAP = \text{القيمة المُستندة إلى الطرف في مرفق القرار ١٦/أ-١، محوّلة إلى معادل } C_g \text{ CO}_2 \text{ ومضروبة في } ٥.$$

$$FM_t = \text{صافي الانبعاثات والإزالات بالنسبة للفترة باء-١ للسنة } t \text{ من فترة الالتزام، بمعادل } C_g \text{ CO}_2.$$

$$CM_{BY} = \text{صافي الانبعاثات والإزالات بالنسبة للفترة باء-٢ للسنة الأساس للطرف، بمعادل } C_g \text{ CO}_2.$$

## مفتاح الرموز المستعملة في الجدول ١

### التحريج وإعادة التحريج

$AR^{nh}_t$  = صافي الانبعاثات والإزالات بالنسبة للفئة ألف-١-١ للسنة t من فترة الالتزام، بمعادل  $C_g CO_2$ .

$$\sum_{t=2008}^N (AR^{nh}_t) = AR^{nh}_T$$

حيث N هي آخر سنة تبليغ من فترة الالتزام

$$AQAR^{nh}_T = AR^{nh}_T$$

$AR^{hx}_t$  = صافي الانبعاثات والإزالات بالنسبة لوحدة أرض من الفئة ألف-١-٢ للسنة t من فترة الالتزام، بمعادل  $C_g CO_2$ .

$$\sum_{t=2008}^N (AR^{hx}_t) \text{ لوحدة أرض معينة (x)} = AR^{hx}_T$$

حيث N هي آخر سنة تبليغ من فترة الالتزام

$$AQAR^{hx}_T: \text{ If } AR^{hx}_T \geq 0, \text{ then } AQAR^{hx}_T = 0, \text{ else } AQAR^{hx}_T = AR^{hx}_T$$

$$, AQAR^h_T \sum_{x=1}^U = AQAR^{hx}_T$$

حيث U هي آخر وحدة أرض مُحْتَطَبَة

$$AQAR_T = AQAR^{nh}_T + AQAR^h_T$$

### إزالة الغابات

$D_t$  = صافي الانبعاثات والإزالات بالنسبة للفئة ألف-٢ للسنة t من فترة الالتزام، بمعادل  $C_g CO_2$ .

$$\sum_{t=2008}^N (D_t) = D_T$$

$$D_T = AGD_T$$

### إدارة الغابات

CAP = القيمة المسندة إلى الطرق في مرفق القرار ١٦م/١-١ محولة إلى معادل  $C_g CO_2$  ومضروبة في ٥.

$AQAR_T$  = إجمالي الكمية المحاسب عليها للتحريج وإعادة التحريج.

$$\text{إجمالي الكمية المحاسب عليها لإزالة الغابات} = \text{AQD}_T$$

$\text{OFF}_{\text{ARD}}$ :

$$\text{IF } \sum (\text{AQAR}_T + \text{AQD}_T) \leq 0, \text{ then } \text{OFF}_{\text{ARD}} = 0; \text{ else}$$

$$\text{IF } (\text{AQAR}_T + \text{AQD}_T) < 165,000, \text{ then } \text{OFF}_{\text{ARD}} = (\text{AQAR}_T + \text{AQD}_T); \text{ else } \text{OFF}_{\text{ARD}} = 165,000$$

$$\text{FM}_t = \text{صافي الانبعاثات والإزالات بالنسبة للفترة باء-١ للسنة } t \text{ من فترة الالتزام، بمعادل } \text{C}_g \text{ CO}_2$$

$$\text{FM}_T = \sum_{t=2008}^N (\text{FM}_t), \text{ حيث } N \text{ هي آخر سنة تبليغ من فترة الالتزام.}$$

$\text{AQ}_{\text{CAP}}$ :

$$\text{If } |\text{FM}_T| \leq \text{CAP}, \text{ then } \text{AQ}_{\text{CAP}} = \text{FM}_T, \text{ else}$$

$$\text{If } \text{FM}_T < 0, \text{ then } \text{AQ}_{\text{CAP}} = -\text{CAP}; \text{ else } \text{AQ}_{\text{CAP}} = \text{CAP}$$

$\text{AQ}_{\text{OFF}}$ :

$$\text{If } \text{OFF}_{\text{ARD}} = 0, \text{ then } \text{AQ}_{\text{OFF}} = 0; \text{ else}$$

$$\text{If } \text{FM}_T \geq 0, \text{ then } \text{AQ}_{\text{OFF}} = 0; \text{ else}$$

$$\text{If } (|\text{FM}_T| - |\text{AQ}_{\text{CAP}}|) \leq 0, \text{ then } \text{AQ}_{\text{OFF}} = 0; \text{ else}$$

$$\text{If } (|\text{FM}_T| - |\text{AQ}_{\text{CAP}}|) \leq \text{OFF}_{\text{ARD}}, \text{ then } \text{AQ}_{\text{OFF}} = (\text{FM}_T - \text{AQ}_{\text{CAP}}), \text{ else}$$

$$\text{AQ}_{\text{OFF}} = -\text{OFF}_{\text{ARD}}$$

$$\text{AQ}_{\text{FM}} = \text{AQ}_{\text{CAP}} + \text{AQ}_{\text{OFF}}$$

### إدارة الأراضي الفلاحية

$$\text{CM}_{\text{BY}} = \text{صافي الانبعاثات والإزالات بالنسبة للفترة باء-٢ للسنة الأساس للطرف، بمعادل } \text{C}_g \text{ CO}_2$$

$$\text{CM}_t = \text{صافي الانبعاثات والإزالات بالنسبة للفترة باء-٢ للسنة } t \text{ من فترة الالتزام، بمعادل } \text{C}_g \text{ CO}_2$$

$$\text{CM}_T = \sum_{t=2008}^N (\text{CM}_t) \text{ حيث } N \text{ هي آخر سنة تبليغ من فترة الالتزام.}$$

$$\text{CP}_t = \text{عدد سنوات التبليغ منذ بداية فترة الالتزام.}$$

$$\text{CP}_t = t - 2007; \text{ If } t = 2008, \text{ CP}_t = 1,$$

$$\text{CM}_{\text{net}} = \text{CM}_{\text{BY}} * \text{CP}_N$$

$$\text{AQCM}_T = \text{CM}_T - \text{CM}_{\text{net}}$$

### إدارة المراعي

$GLM_{BY} =$  صافي الانبعاثات والإزالات بالنسبة للفترة باء-٣ للسنة الأساس للطرف، بمعادل  $C_g CO_2$ .

$GLM_t =$  صافي الانبعاثات والإزالات بالنسبة للفترة باء-٣ للسنة t من فترة الالتزام، بمعادل  $C_g CO_2$ .

$$GLM_t = GLM_{BY} * CP_N \quad \text{حيث } N \text{ هي آخر سنة تبليغ من فترة الالتزام.}$$

$$GLM_{net} = GLM_{BY} * CP_N$$

$$AQGLM_T = GLM_T - GLM_{net}$$

### إعادة الإنبات

$RV_{BY} =$  صافي الانبعاثات والإزالات بالنسبة للفترة باء-٤ للسنة الأساس للطرف، بمعادل  $C_g CO_2$ .

$RV_t =$  صافي الانبعاثات والإزالات بالنسبة للفترة باء-٤ للسنة t من فترة الالتزام، بمعادل  $C_g CO_2$ .

$$RV_t = RV_{BY} * CP_N \quad \text{حيث } N \text{ هي آخر سنة تبليغ من فترة الالتزام.}$$

$$RV_{net} = RV_{BY} * CP_N$$

$$AQRV_T = RV_T - RV_{net}$$



الجدول ٢- حساب الكميات المحاسب عليها للأنشطة بموجب الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣: مثال\*  
جدول بياني لمحاسبة الأنشطة بموجب الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو

بيان الجرد السنوي القطري

٤

عدد السنة المبلغ عنها في فترة الالتزام:

محاسبة فترة الالتزام  
 المحاسبة السنوية

الكمية المحاسب عليها <sup>(٨)</sup>	بارامترات المحاسبة <sup>(٧)</sup>	الانبعاثات/الإزالات الصافية <sup>(١)</sup>					السنة الأساس <sup>(٥)</sup>	مصدر غاز الدفينة وأنشطة الصرف
		المجموع <sup>(٦)</sup>	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩		
(معادل G <sub>e</sub> CO <sub>2</sub> )								
								ألف- أنشطة المادة ٣-٣
٧٥ ٠٠٠-								ألف-١ التحريج وإعادة التحريج
٤٠ ٠٠٠-		٤٠ ٠٠٠-		١٠ ٠٠٠-	١٠ ٠٠٠-	١٠ ٠٠٠-	١٠ ٠٠٠-	ألف-١-١ وحدات الأرض غير المستغلة منذ فترة الالتزام <sup>(٢)</sup>
٣٥ ٠٠٠-								ألف-١-٢ وحدات الأرض المستغلة منذ بداية فترة الالتزام <sup>(٢)</sup>
١٢ ٠٠٠-		١٢ ٠٠٠-		٣ ٠٠٠-	٥ ٠٠٠-	٢ ٠٠٠-	٢ ٠٠٠-	الوحدة ألف
٣ ٠٠٠-		٣ ٠٠٠-		٦ ٠٠٠-	٣ ٠٠٠-	١٠ ٠٠٠	٤ ٠٠٠-	الوحدة باء
صفر		٦ ٠٠٠		١٥ ٠٠٠	٢ ٠٠٠-	٣ ٠٠٠-	٤ ٠٠٠-	الوحدة جيم
صفر		٣ ٠٠٠		٤ ٠٠٠-	صفر	١٠ ٠٠٠	٣ ٠٠٠-	الوحدة دال
٢٠ ٠٠٠-		٢٠ ٠٠٠-		٥ ٠٠٠-	٥ ٠٠٠-	٥ ٠٠٠-	٥ ٠٠٠-	الوحدة هاء
١٦٠ ٠٠٠		١٦٠ ٠٠٠		١٠ ٠٠٠-	صفر	٢٠٠ ٠٠٠	٣٠٠ ٠٠٠-	ألف-٢ إزالة الغابات
								باء- أنشطة المادة ٣-٤
١٥٠ ٠٠٠-		٢٤٠ ٠٠٠-		٤٠ ٠٠٠-	٦٠ ٠٠٠-	٨٠ ٠٠٠-	٦٠ ٠٠٠-	باء-١ إدارة الغابات (عند الاختيار)
٨٥ ٠٠٠-	٨٥ ٠٠٠							٣-٣ التعويض <sup>(٣)</sup>
٦٥ ٠٠٠-	٦٥ ٠٠٠							FM cap <sup>(٤)</sup>
٢٨ ٠٠٠-	٨ ٠٠٠-	٣٦ ٠٠٠-		٦ ٠٠٠-	١٠ ٠٠٠-	١٠ ٠٠٠-	١٠ ٠٠٠-	باء-٢ إدارة الأراضي الفلاحية (عند الاختيار)
٣٢ ٠٠٠-	٢٠ ٠٠٠	١٢ ٠٠٠-		٤ ٠٠٠-	٣ ٠٠٠-	٣ ٠٠٠-	٢ ٠٠٠-	باء-٣ إدارة المراعي (عند الاختيار)
١٦ ٠٠٠-	صفر	١٦ ٠٠٠-		٥ ٠٠٠-	٥ ٠٠٠-	٣ ٠٠٠-	٣ ٠٠٠-	باء-٤ إعادة الإثبات (عند الاختيار)

ملحوظة: حواشي هذا الجدول واردة مع الجدول المعنون "جدول بياني للمحاسبة بالنسبة للأنشطة بموجب الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو" في مرفق المقرر ٦/م أ-٣

(FCCC/KP/CMP/2007/9/Add.2)

المرفق الثاني

**الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية  
والتكنولوجية في دورتها السابعة والعشرين**

**الوثائق المعدة للدورة**

جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة من الأمين التنفيذي	FCCC/SBSTA/2007/5
تقرير توليفي عن تكنولوجيات التكيف المحددة في المعلومات المقدمة من الأطراف والمنظمات المعنية. مذكرة من إعداد الأمانة	FCCC/SBSTA/2007/6
تقرير عن حلقة العمل بشأن المخاطر المتصلة بالمناخ والظواهر العنيفة. مذكرة من إعداد الأمانة	FCCC/SBSTA/2007/7
توليف المعلومات والآراء بشأن الطرق والأدوات، المقدمة من الأطراف والمنظمات المعنية. مذكرة من إعداد الأمانة	FCCC/SBSTA/2007/8
توليف المعلومات والآراء بشأن تخطيط وممارسات التكيف، المقدمة من الأطراف والمنظمات المعنية. مذكرة من إعداد الأمانة	FCCC/SBSTA/2007/9
توليف نتائج أعمال فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، وفريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول بالاتفاقية وفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا وخطط وممارسات التكيف المتصلة بذلك. مذكرة من إعداد الأمانة	FCCC/SBSTA/2007/10
تقرير عن حلقة العمل بشأن أفضل الممارسات لإجراء تقديرات للاحتياجات التكنولوجية. مذكرة من إعداد الأمانة	FCCC/SBSTA/2007/11
توليف بحوث التكيف واحتياجات بحوث التكيف الجارية والمزمعة المحددة في المعلومات المقدمة من الأطراف والمنظمات المعنية. مذكرة من إعداد الأمانة	FCCC/SBSTA/2007/12
التقرير السنوي لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا لعام ٢٠٠٧. مذكرة من رئيس فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا	FCCC/SBSTA/2007/13 و Add.1
توليف المعلومات عن التنوع الاقتصادي، المقدمة من الأطراف والمنظمات المعنية. مذكرة من إعداد الأمانة	FCCC/SBSTA/2007/14
تقرير حلقة العمل المعنية بتخطيط وممارسات التكيف. مذكرة من إعداد الأمانة	FCCC/SBSTA/2007/15
توليف الآراء بشأن جداول نموذج الإبلاغ الموحد عن تقديرات انبعاثات غازات الدفيئة وعمليات إزالتها من استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي وأنشطة الحراثة بموجب الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو، وفقاً للمقرر ١٥/م-أ-١٠ والخبرات ذات الصلة، المقدمة من الأطراف. مذكرة من إعداد الأمانة	FCCC/SBSTA/2007/INF.2
معلومات مقدمة من الأطراف خلال حلقات العمل بشأن التخفيف. مذكرة من إعداد الأمانة	FCCC/SBSTA/2007/INF.3

- التقرير السنوي عن الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. مذكرة من إعداد الأمانة
- FCCC/SBSTA/2007/INF.4
- معلومات عن نهج واستراتيجيات التكيف وممارساته وتكنولوجياته على الصُّعد الإقليمي والوطني والمحلي في قطاعات مختلفة، وكذلك عن الخبرات والاحتياجات والشواغل. معلومات مقدمة من الأطراف
- FCCC/SBSTA/2007/Misc.10  
Add.1 و
- معلومات عن نهج واستراتيجيات التكيف وممارساته وتكنولوجياته على الصُّعد الإقليمي والوطني والمحلي في قطاعات مختلفة، وكذلك عن الخبرات والاحتياجات والشواغل. معلومات مقدمة من المنظمات المعنية
- FCCC/SBSTA/2007/Misc.11
- معلومات عن طرق وأدوات تقديرات التأثير والتأثر والتكيف. معلومات مقدمة من الأطراف
- FCCC/SBSTA/2007/Misc.12  
Add.1 و
- معلومات عن طرق وأدوات تقديرات التأثير والتأثر والتكيف. معلومات مقدمة من المنظمات المعنية
- FCCC/SBSTA/2007/Misc.13
- آراء بشأن المسائل المتصلة بالخطوات الأخرى بموجب الاتفاقية فيما يتعلق بالحد من الانبعاثات من إزالة الغابات في البلدان النامية: نُهج لحفز العمل. معلومات مقدمة من الأطراف
- FCCC/SBSTA/2007/Misc.14  
Add.1-3 و
- معلومات عن التنوع الاقتصادي. معلومات مقدمة من الأطراف
- FCCC/SBSTA/2007/Misc.15  
Add.1 و
- معلومات عن التنوع الاقتصادي. معلومات مقدمة من المنظمات المعنية
- FCCC/SBSTA/2007/Misc.16
- آراء بشأن النهج المحتملة للتصدي لآثار إقرار إنشاء مرافق جديدة للهيدروكلوروفلوروكربون - ٢٢. معلومات مقدمة من الأطراف والمنظمات الحكومية الدولية
- FCCC/SBSTA/2007/Misc.17
- اعتبار احتباس ثاني أكسيد الكربون وتخزينه من أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة. معلومات من الأطراف
- FCCC/SBSTA/2007/Misc.18  
Add.1-2 و
- آراء بشأن آثار التغييرات المحتملة في الحد المقرر لإزالة الغابات وإعادة التحريج على نطاق صغير ضمن أنشطة آلية التنمية النظيفة بموجب المقرر ٦/م أ-١. معلومات من الأطراف والمنظمات الحكومية الدولية
- FCCC/SBSTA/2007/Misc.19  
Add.1 و
- آراء بشأن المسائل التي نوقشت في حلقات العمل بشأن التخفيف. معلومات من الأطراف
- FCCC/SBSTA/2007/Misc.20
- معلومات وآراء بشأن المعلومات الاجتماعية - الاقتصادية. معلومات مقدمة من الأطراف
- FCCC/SBSTA/2007/Misc.21  
Add.1 و
- معلومات وآراء بشأن المعلومات الاجتماعية - الاقتصادية. معلومات من المنظمات المعنية
- FCCC/SBSTA/2007/Misc.22
- العمل الذي يمكن أن يُسهم في تحسين تفهم المناخ الحالي والتاريخي وتأثيراته. معلومات مقدمة من المنظمة العالمية للأرصاد الجوية ودولها الأعضاء ومنظمات أخرى معنية
- FCCC/SBSTA/2007/Misc.23

- طرق الإسهام في نمذجة المناخ وسيناريوهات وتخفيف آثاره. معلومات من المنظمات المعنية FCCC/SBSTA/2007/Misc.24  
و Add.1
- آراء بشأن الحاجة المحتملة إلى إنشاء فريق خبراء، ودوره في تنفيذ وزيادة تطوير برنامج عمل نيروبي بشأن الآثار والتأثير والتكيف مع تغير المناخ. معلومات مقدمة من الأطراف FCCC/SBSTA/2007/Misc.25  
و Corr
- اقتراح مستكمل بالتنقيح الممكن للمبادئ التوجيهية لإعداد التقارير الواردة في الاتفاقية بشأن نظم الرصد العالمية لتغير المناخ. معلومات من أمانة النظام العالمي لرصد المناخ FCCC/SBSTA/2007/Misc.26
- مواصلة التقدم في تطوير المواد الإرشادية والمعايير والمبادئ التوجيهية لإعداد التقارير لنظم رصد الأرض للأغراض المناخية. معلومات من أمانة النظام العالمي لرصد الأرض FCCC/SBSTA/2007/Misc.27
- آراء بشأن جداول نموذج الإبلاغ الموحد عن تقديرات انبعاثات غازات الدفيئة وعمليات إزالتها من استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي وأنشطة الحراثة بموجب الفقرتين 3 و 4 من المادة 3 من بروتوكول كيوتو. معلومات من الأطراف FCCC/SBSTA/2007/Misc.28
- الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران والنقل الدولي. ورقة قدمتها دولة طرف FCCC/SBSTA/2007/Misc.29
- مسائل أخرى. ورقة قدمتها الأرجنتين FCCC/SBI/2007/Misc.14-  
FCCC/SBSTA/2007/Misc.30
- مشروع تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن أعمال دورتها السابعة والعشرين FCCC/SBSTA/2007/L.11
- التقرير السنوي عن الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. مشروع استنتاجات اقترحه الرئيس FCCC/SBSTA/2007/L.12
- القضاء المنهجية في إطار بروتوكول كيوتو. الآثار المترتبة على إنشاء مرافق جديدة لمركبات الهيدروكلوروفلوروكربون - 22 (HCFC-22) سعياً إلى الحصول على وحدات خفض معتمد للانبعاثات من تدمير مركبات الهيدروفلوروكربون - 23 (HFC-23). مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس FCCC/SBSTA/2007/L.13
- البحوث والمراقبة المنهجية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس FCCC/SBSTA/2007/L.14
- البحوث والمراقبة المنهجية. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. توصية من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية FCCC/SBSTA/2007/L.14/  
Add.1
- الوصلة المتعلقة ببيانات غازات الدفيئة. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس FCCC/SBSTA/2007/L.15
- الجوانب العلمية والتقنية والاجتماعية - الاقتصادية للتخفيف من آثار تغير المناخ. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس FCCC/SBSTA/2007/L.16
- برنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس FCCC/SBSTA/2007/L.17

- آثار التغييرات المحتملة للحد المقرر لأنشطة مشاريع التحريج وإعادة التحريج الصغيرة في إطار آلية التنمية النظيفة. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس  
FCCC/SBSTA/2007/L.18
- آثار التغييرات المحتملة للحد المقرر لأنشطة مشاريع التحريج وإعادة التحريج الصغيرة في إطار آلية التنمية النظيفة. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس.  
FCCC/SBSTA/2007/L.18/  
Add.1
- توصية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية  
FCCC/SBSTA/2007/L.19
- احتباس ثاني أكسيد الكربون وتخزينه في التكوينات الجيولوجية كأنشطة مشاريع لآلية التنمية النظيفة. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس  
FCCC/SBSTA/2007/L.20/  
Rev.1
- التقرير التقييمي الرابع المقدم من الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس.  
FCCC/SBSTA/2007/L.20/  
Add.1/Rev.1
- إرشادات الممارسات الجيدة فيما يتعلق بأنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة في إطار الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس  
FCCC/SBSTA/2007/L.21
- إرشادات الممارسات الجيدة فيما يتعلق بأنشطة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة في إطار الفقرتين ٣ و ٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس.  
FCCC/SBSTA/2007/L.21/  
Add.1
- توصية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية  
FCCC/SBSTA/2007/L.23
- خفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات في البلدان النامية: نُهَج لحفز العمل. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس  
FCCC/SBSTA/2007/L.23/  
Add.1/Rev.1
- خفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات في البلدان النامية: نُهَج لحفز العمل. مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس. توصية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
- الوثائق الأخرى المعروضة على الدورة**
- تقرير عن حلقة العمل الثانية بشأن خفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات في البلدان النامية. مذكرة من إعداد الأمانة  
FCCC/SBSTA/2007/3
- تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن دورتها السادسة والعشرين، المعقودة في بون من ٧ إلى ١٨ أيار/مايو ٢٠٠٧  
FCCC/SBSTA/2007/4
- آثار التغييرات المحتملة في حد التحريج وإعادة التحريج الصغيرة النطاق ضمن أنشطة مشاريع آلية التنمية النظيفة. معلومات من الأطراف والمنظمات الحكومية الدولية المعتمدة  
FCCC/SBSTA/2007/Misc.1
- التقدم المحرز في تطوير المواد الإرشادية والمعايير والمبادئ التوجيهية للمنظم العالمية لرصد الأرض للأغراض المناخية. معلومات من أمانة النظام العالمي لرصد الأرض  
FCCC/SBSTA/2007/Misc.6

- آراء بشأن وصلة بيانات انبعاثات غازات الدفيئة وبشأن التحسينات التي تشمل مدى النطاق والتغطية وبشأن الخطوات التالية لتقدم الأعمال في وصلة البيانات. معلومات من الأطراف
- FCCC/SBSTA/2007/Misc.9  
Add.1
- علاقة الأحكام المختلفة من استراتيجية موريشيوس بأعمال الاتفاقية وبروتوكول كيوتو الملحق بها. مذكرة من إعداد الأمانة
- FCCC/SB/2007/INF.2
- أفضل الممارسات في تقديرات الاحتياجات التكنولوجية. ورقة فنية
- FCCC/TP/2007/3
- تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن دورتها الرابعة والعشرين المعقودة في بون من ١٨ إلى ٢٦ أيار/مايو ٢٠٠٦
- FCCC/SBSTA/2006/5
- تقرير عن حلقة عمل معنية بخفض الانبعاثات الناتجة عن إزالة الغابات في البلدان النامية
- FCCC/SBSTA/2006/10
- تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن دورتها الخامسة والعشرين، المعقودة في نيروبي من ٦ إلى ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦
- FCCC/SBSTA/2006/11
- اقتراح بالتنقيح الممكن للمبادئ التوجيهية الواردة في الاتفاقية بشأن النظم العالمية لرصد تغير المناخ. معلومات من أمانة النظام العالمي لرصد المناخ
- FCCC/SBSTA/2006/Misc.12
- تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن دورتها الخامسة والعشرين، المعقودة في بوينس آيريس من ٦ إلى ١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤
- FCCC/SBSTA/2004/13  
Corr.1